Juni 3, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

MINISTER OTMAR ODUBER A REUNI UN BIAHA MAS CU AHATA

AKI NO TIN DISCUSION DI KICO MINISTER TA DESEA, PERO KICO TA BON NA BIENESTAR GENERAL DI ARUBA

Pro activo den e lucha contra crimen y terorismo internacional

Merca y Reino Hulandes a firma MoU pa mihor colaboracion y mas estrecho



AYERA a firma un Memorandum of Understanding (MoU) entre Departamento di Husticia di Merca y Ministernan di Husticia di Reino Hulandes pa maximalisa cooperacion entre e paisnan den e lucha contra di crimen organisa y terorismo internacional den e teritorionan di Caribe Hulandes.
Dicho reunion a tuma lugar na Hulanda. Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers a firma e MoU di parti di Aruba.

E documento ta enfoca riba duna realce n'e cooperacion existente y re-enforsa aplicacion di ley y e sistema di husticia penal den e partinan Caribense di Reino Hulandes, asina Minister Dowers a splica.
El a agrega cu e convenio ta un di e resultadonan di e bon relacion y cooperacion continuo cu ta existi entre e diferente partnernan y cu tur ta mira un beneficio den traha ainda mas di cerca hunto riba e tereno menciona.



E MoU ta reconoce cu e islanan tin un posicion geografico den region di Caribe cu ta haci nan vulnerabel y e grandura di e islanan por ta causa di retonan pa cu e lucha contra di crimen organisa y terorismo internacional.

Den e acuerdo ta cubri topiconan manera stimula actividadnan conhunto, mas intercambio di informacion pa cu investigacionnan criminal y mantencion di orden y seguridad publico, fortificacion di cooperacion mutuo pa cu e tereno forensico y organisacion di e sistema di husticia penal.



Un tereno cu ta ricibiendo hopi mas atencion na Aruba den e ultimo añanan, esta capacitacion di personal, tambe ta inclui den e MoU, subrayando e importancia di e procesonan aki, Minister Dowers ta laga sa.
Den futuro lo bay mira tambe e.o. mas asistencia tecnico pa cu organisacion di e sistema di husticia, e.o. pa medio di uzo di facilidadnan, entrenamento di personal y ekipo y materialnan, como tambe intercambio di experticio.

E lucha contra crimen internacional organisa y terorismo ta rekeri mas colaboracion y nos paisnan ta keda vulnerabel; cu un acuerdo manera esun firma awe nos ta traha hunto y hunto cu Merca, pa haci nos personal, nos cadena di husticia y servicionan envolvi cu esaki mas fuerte y mas resistente, asina Minister Arthur Dowers ta comenta.



A firma e Memorandum of Understanding dia 2 di juni na Amsterdam, Hulanda, pa "Attorney General" di Merca, Loretta Lynch; Minister di Seguridad y Husticia di Hulanda, Ard van der Steur; Minister di Husticia di Corsou, Nelson Navarro; Minister di Husticia di Sint Maarten, Edson Kirindongo y Minister Arthur Dowers pa Aruba.

Minister Otmar Oduber a reuni un biaha mas cu AHATA

Aki no tin discusion di kico Minister ta desea, pero kico ta bon na bienestar general di Aruba

E discusionnan a bay den bon ambiente, y dialuna awor lo sigui





DIAHUEBS mainta Minister Otmar Oduber a reuni un biaha mas cu AHATA pa papia riba e tema di regulacion di All-inclusive. Un reunion cu a bay den bon ambiente, unda a bin un proposicion di parti e operadornan di hotel.

Minister Oduber a percura pa tur cu a traha riba e ley di All-Inclusive tabata presente durante e reunion aki. E.o. huristanan di e diferente buffetnan di abogado, Ministerio di Turismo, miembronan di Oficina di Turismo y tambe Directie Wetgeving.

Manera ta conoci den e ultimo simannan aki a reuni cu diferente gremio unda a dialoga extensamente riba e proposicion di ley pa cu regulacion di acomodacionnan All-Inclusive cu lo keda trata dentro di poco den Parlamento di Aruba.

Minister Otmar Oduber ta indica cu den comunidad ta reina e sentimento cu regulacion di e fenomeno di All-Inclusive mester tuma lugar.
Mester percura pa mantene un balansa saludabel cu a sa di traha pa turismo di Aruba te cu awor.

Regulacion di All-Inclusive ta pa evita crecemento rapido di e cantidad di kambernan di acomodacion tipo All-Inclusive den e inventario total riba nos isla.
E mandatario ta expresa cu tin varios instancia cu a manda carta pe demostrando nan aprobacion pa legislacion di e regulacion aki.

"Aki no tin discusion di kico Minister ta desea, pero kico ta bon na bienestar general di pais Aruba"

sr. Oduber ta comenta.

Tin varios raport internacional riba e efectonan negativo cu ta bin cu un aumento di All-Inclusive pa cu comercio di e destinacion cu ta scoge pa bay den e direccion di All-Inclusive Resorts.

Mas cu esey recientemente un propietario di negoshi estableci den un hotel All-Inclusive aki na Aruba a bolbe vocifera su experiencia negativo pa cu su restaurant.

"Ta efectonan cu sigur nos kier evita pa nos comercio local. Nos ta traha na bienestar general di nos comunidad. Ta comunidad ta vocifera su mes riba e tema aki unda a mustra cu mas All-Inclusive no por wordo permiti aki na Aruba."

E mandatario ta reitera e pensamento cu na mesa ta unda ta yega na alternativa, solucionnan y si no por yega na solucionnan, lo purba yega mas serca di un consenso cu ta posibel.

Lo reuni un biaha mas dialuna awor pa mira si por yega na otro prome cu trata e ley aki den Parlamento di Aruba.

Varios paciente cu AZV ta manda Cali

Ta critica cuido medico, pa no papia mes di e hotel

ULTIMO dianan, pero pa ta mas specific, miembro di famia di e paciente, Juan Rosimbo Cristiano Ras ta critica formalmente e cuido medico cu ta ser ofreci na Cali, na pacientenan Arubiano, cu AZV ta manda p'e ciudad Colombiano aki.

Un miembro di e paciente menciona, a afirma cu e paciente ta haci dia 12 di juli awor un aña cu e ta na Cali.
El a ser manda pa Cali, pasobra e tin problema cu su pulmon. Cu si el a cura, nada di esaki t'e caso, pero di acuerdo cu e famia, su ruman a fayece pa 12 minuut, pero como a dun'e oxigeno mesora, el a bolbe biba, pero sigur no a keda bon.

Awor parce cu na Cali, dokternan ta bisa cu Juan Rosimbo Crisian ta loco, e tin un deficit di memoria y kier mud'e p'e wordo trata como hende loco, di acuerdo cu Fundacion Valle del Lili, cu tin como slogan: Excelencia en Salud al servicio de la comunidad.

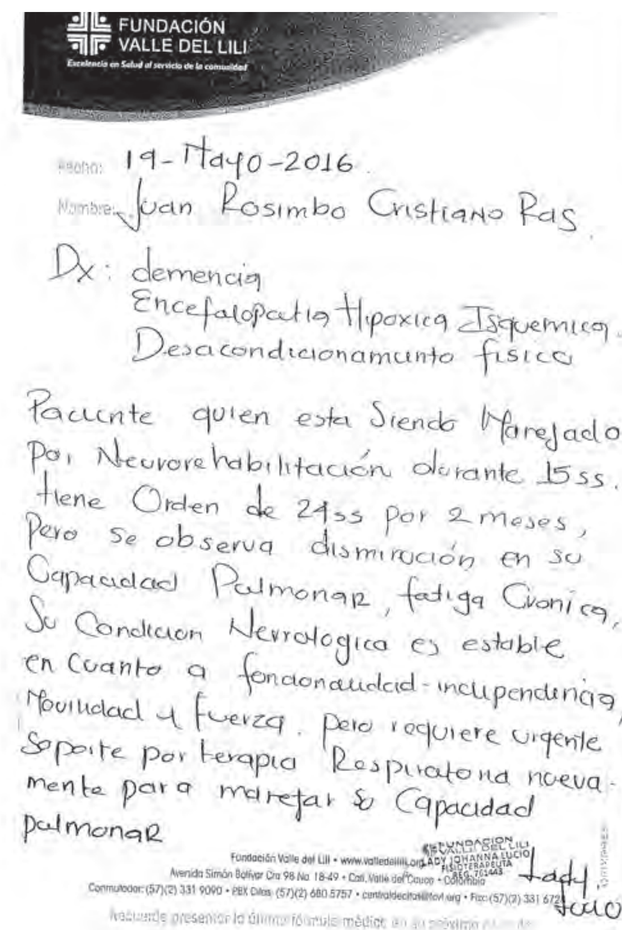
AZV mientrastanto a stop di paga pa su compañante y a orden'e pa bolbe Aruba inmediatamente, loke el a haci mientrastanto y awor e ta denuncia e trato cu su ruman ta hayando na Cali.

AZV lo a ordena p'e paciente wordo manda Aruba bek tambe, pero e mester di entre otro, e aparato conoci como "bi papee", cu ta controla su respiracion, pero no AZV no kier cubri p'e machin aki.
Mandando su ruman riba un buelo comercial, enbes cu un buelo ambulance, su ruman lo muri sigur (un biaha mas), segun su ruman.
E no sa si AZV finalmente lo cubri gastonan di e aparato cu t'asina necesario. Si esaki no t'e caso, e paciente lo keda Cali hospitalisa.

Di acuerdo cu vocero di Juan, AZV mester bay Cali pa haci inspeccion di e cuido di e pacientenan cu tin na Cali, si nan ta cura of no, pero tambe inspeccion e hotelnan cu AZV ta paga pa un acompañante.
No ta co'i di gaba. P.e. e hotel cu ta haya mayoria paciente for di Aruba, yama Bela Nova, cu ta masha malo mes.
Tin otro hotelnan, pero Seccion Internacional di e Hospital ta bisa di no ta paga esakinan. Internacional ta nenga pa cubri e gastonan y segun e persona aki, e ta haya e impresion cu AZV ta haya comision pa pacientenan manda pa Bela Nova.
Den becendario tin hotelnan manera Dolce Vita y M.S. cu sigur ta cumpli cu tur loke ta un bon hospedahe.

Na Bela Nova, 4 luna, ta webo so tin pa desayuno, cu sigur no ta bon pa salud di hende, pero ta weba nan ta sigui pusha nan cune.

AZV
Nos a trata di haya vocero di AZV ayera, pero sin resultado pa sa kico ta pasando di berdad. Cuanto p.e. e paciente Juan Rosimbo Cristiano Ras ta costando AZV caba. Pregunta tin hopi.

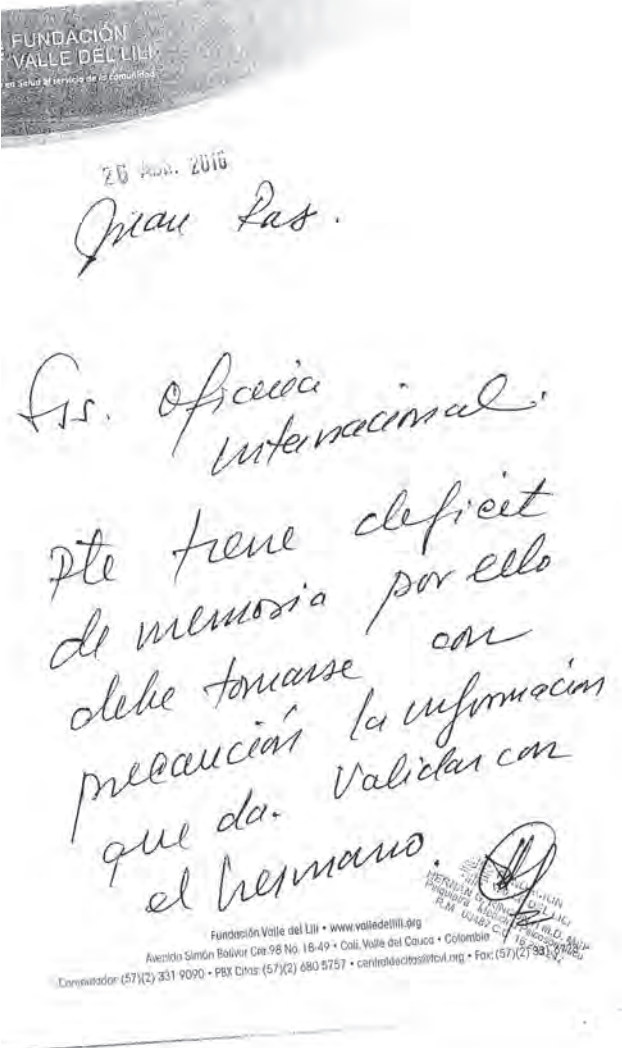

FUNDACIÓN VALLE DEL LILI
Excelencia en Salud al servicio de la comunidad

Fecha: 19-Mayo-2016
Nombre: Juan Rosimbo Cristiano Ras

Dx: demencia
Encefalopatia Hipoxica Isquemica
Desacondicionamiento fisico

Paciente quien esta siendo manejado por Neurorehabilitación durante 15ss. tiene Orden de 24ss por 2 meses, Pero se observa disminución en su capacidad Pulmonar, fatiga Cronica, Su Condicion Neurologica es estable en cuanto a funcionalidad - independencia movilidad y fuerza. Pero requiere urgente soporte por terapia Respiratoria nuevamente para manejar su capacidad pulmonar

Fundación Valle del Lili • www.valledellili.org
Avenida Simón Bolívar Cra 98 No. 18-49 • Cali, Valle del Cauca • Colombia
Conmutador: (57)(2) 331 9090 • PBX Citas: (57)(2) 680 5757


FUNDACIÓN VALLE DEL LILI

26 ... 2016
Juan Ras.

Ss. oficina internacional:
Pte tiene deficit de memoria por ello debe tomarse con precaución la información que da. Validar con el hermano.

Fundación Valle del Lili • www.valledellili.org
Avenida Simón Bolívar Cra 98 No. 18-49 • Cali, Valle del Cauca • Colombia
Conmutador: (57)(2) 331 9090 • PBX Citas: (57)(2) 680 5757

Aruparking tin aproximadamente 60 mil transaccion pa luna

Esaki sin conta e werkparkeervergunningnan



DESPUES di 8 luna di operacion por mira e resultadonan positivo pa loke ta trata Aruparking. Transaccionnan a bin ta subiendo y ta conta na e momentonan aki cu aproximadamente 60 mil transaccion pa luna. Esaki a un indicativo hopi grandi cu hendenan ta yegando den centro di Oranjestad.

E cantidad di transaccionnan aki ta relata solamente na e parkeo na e vaknan blanco, es decir no na esunnan cu tin un vergunning pa luna cu Aruparking.

Esaki ta encera aproximadamente 15 mil bishitante den siman pa centro di ciudad, sin conta e lugarnan cu ta habri (lugarnan cu no ta cay bou di Aruparking).

Ademas di esaki por constata tambe cu e seguridad pa tanto peaton como automobilista a mehora mirando cu no ta permiti pa para riba acera, unda cu no tin vak, na skinanan. Pa loke ta e vaknan bashi cu ta wordo mira, sr. Teo Croes a indica cu esey en berdad ta e caso, pero mas tanto debi cu nan ta wordo uza pa diferente automobilista durante dia, cual ta un di e motibonan tambe cu a bin cu Aruparking, esta pa ofrece un mihor facilidad di parkeo na e clientenan cu ta bishita negoshinan den centro di ciudad.

Teo Croes a informa tambe cu e grado di ocupacion te cu un poco mas pariba di Wulfsen & Wulfsen ta entre 85 pa 90%, inclusive tin dianan cu no tin lugar pa para auto.
E parti aki debi na su grado di ocupacion halto a haya e nomber di hotzone.
Mientras tanto, e parti pariba di Caya, su grado di ocupacion ta baha drasticamente, tin biaha te hasta 10%. E situacion aki no ta algo di awor, sino for di basta aña caba.

Pa loke ta trata comerciantenan, sr. Croes a bisa cu ta sperando pa reuni cu Camara di Comercio den e proximo simannan, pero cu den pasado a yega di ofrece pa haci algo conhunto pa promove shopping den caya.

Teo Croes adicionalmente a bisa cu Aruparking no lo para keto y lo sigui traha pa mehora constantemente e servicio na cliente.
Den cuadro di esaki lo introduci un app entrante 22 di juni y ta decision di e cliente si lo kier haci uzo di dj'e. E app lo permiti e usuario paga pa su parkeervak sin cu e tin mester di bay na un parkeermeter, facilitando asina e servicio di parkeo y lo tin dos diferente posibilidad di pago, sea a traves di paypal of un carchi cu lo ta disponibel pa publico cumpra.

Den e mesun cuadro aki a anuncia cu Aruparking lo tin un campaña special pa Dia di Tata y esaki lo tuma lugar diasabra 18 di juni.
E campaña ta encera cu lo paga prijs di 1:30 ora y lo por para 3 ora, es decir, lo paga 2 florin pa parkeer 3 ora. Di e forma aki Aruparking kier contribui cu shopping den caya, ofreciendo un prijs special pa tur esnan cu ta buscando un bunita regalo pa Dia di Tata.



Minister Paul Croes:

Seguridad y salud na trabou ta esencial pa productividad

MINISTER drs. Paul Croes ta kere cu e iniciativanan priva pa organisa seminarionan riba seguridad y salud pa trahadornan ta hopi positivo como cu ta trece mas conscientisacion serca compani-anan riba e importancia di esaki.

No solamente aspectonan financiero, pero tambe aspectonan social emocional.

E aspecto di productividad tambe ta keda sigur esencial den e discusion aki.

Minister Paul Croes di Trabao ta invitado especial n'e Conferencia di ACE Ingeneering organisa ayera mainta na Renaissance. Esaki t'e di dos Conferencia unda ta pone atencion riba e topico di seguridad y salud na pia di trabou.

"For di aña pasa a cuminsa cu e proceso di legislacion pa yega na un ARBO Wet pa Aruba.

N'e momentonan aki Conseho di Minister lo wordo presenta e documento final p'asina e proceso di legislacion por continua. Nos mester logra esaki dentro di poco pa nos pais", Minister Paul Croes a bisa.

E consecuencianan pa nos comunidad ta grandi. Solamente n'e fondo di accidente entre 2012 y 2015 casi 9 miyon florin a wordo paga.

Banda di esaki tin un cantidad di accidente na pia di trabou cu a hiba hendenan den Bijstand.

"E efecto p'e persona mes por ta devastador. Banda di esaki pa su famia y tambe su futuro esaki tin un impacto negativo grandi y banda di tur esaki ainda tin consecuencia financiero pa nos pais como SVb", Minister Paul Croes a mustra.

Finalmente Minister di Trabao ta convenci cu tur esaki por wordo evita y preveni si tuma pasonan necesario p'asina por garantisa seguridad di cada trahador.

Parlamentario Marlon Sneek

REUNION DI IPKO A TRATA TEMA DI INTEGRIDAD CU 4 PUNTO PRESENTA PA FRACCION DI AVP





Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **4 juni 2016** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela Tanki Leendert 87-A. E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo unicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

NA Den Haag ta tumando lugar e siman aki, e reunion Interparlamentario di Reino Hulandes, caminda diarazon a trata e tema di "Integridad," cu ta un di e puntonan esencial cu e reunionnan aki a bin ta atendiendo den ultimo aña.
E miembro di fraccion di AVP, sr. Marlon Sneek ta mustra cu riba e tema di integridad ta wordo carga grandemente pa fraccion di AVP y a mustra e trabou cu ya caba a ser haci y cu ainda ta den pleno ehecucion riba e tema importante aki.

"Diarazon riba e lista di tema tabatin e tema di integridad cu ta un topico cu for di 2015 mi persona a bin ta atende cu esaki y aki mester mustra cu tin 5 punto cu nos di Aruba kier atende cu nan durante di e reunion aki, cu ta screening di Ministernan, Ombudsman, financiamento di partidonan politico, codigo di conducta pa Parlamentario- y Ministernan y tambe e klokkenluiderswet.

Riba e ultimo punto aki di klokkenluiderswet, tin cu bisa cu esaki ta hopi curo ainda ya cu falta ainda basta pa haci riba dje, pa loke ta Ombudsman e ley ta cla y a bay Raad van Advies, bin bek Parlamento y na awor ta atende y contesta e preocupacionnan di Raad van Advies pa Parlamanto bay debati riba dje.
Pa loke t'e ley di screening di Ministers, mi persona mes a entrega esaki como initiatief-nemer y dia 15 di juni proximo lo bay haya preguntanan di Parlamento riba dje pa despues trata esaki den un reunion publico y pa loke ta financiamento di partidonan politico, ta un ley cu fraccion di AVP a traha riba dje caba y awor e ta bay pa otro fraccionnnan pa nan duna nan punto di bista riba e ley, caminda despues e lo bay Raad van Advies y bin bek Parlamento.

Pa loke t'e ley di Ombudsman esaki ya a cana su ruta caba y pa loke ta codigo di conducta pa Parlamentarionan, esaki ya ta wordo atendi pa Presidente di Parlamento. Nos ta lamenta si cu ora tuma nota di publicacion den medionan di comunicacion caminda lider di oposicion ta purba di score cu dor di bisa cu nan si ta para pa integridad, pero te dia di awe, nos no a mira nan entrega iniciativa di ley cu por aporta den e caso aki na integridad", segun Marlon Sneek.

"Pa loke ta fraccion di AVP, nos mester bisa cu 4 di e 5 puntonan aki cu a wordo presenta den e reunionnan aki na Hulanda, ta wordo carga pa fraccion di AVP dor di diferente miembro p'asina nos si cu ta kere den integridad, lo sigui cumpli cu esaki," Parlamentario Marlon Sneek a mustra for di Hulanda.



Mike Eman a pone un paro na mas caso den Corte

Momento a yega pa SETAR paga e pensionadonan loke nan tin derecho riba dje

DEN e dianan aki mester tin un reunion entre SETAR y e grupo di pensionado di dicho compania cu keto bay ta bringa pa nan derecho.

Prome Minister Mike Eman a laga sa cu ta basta y cu SETAR mester come across y yega na un solucion pa paga e pensionadonan aki loke nan merece.

E mandatario no kier mas caso den Corte, y unda hasta tin pensionadonan cu a muri sin por a cobra nan placa.

E ta un tema cu tin Gobierno su atencion y den pasado caba Gobierno a biba cu e sentimento cu ta bon pa sera e capitulo aki. Tabatin cierto preocupacion p'e sumanan envolvi di parti di SETAR, pero ta varios veredicto tabatin, cu ta indica cu ta trata di un derecho di e pensionadonan.

Di acuerdo cu Prome Minister Mike Eman, apesar cu e ta un derecho, e pensionadonan aki a pasa den un incertidumbre cu lo pisa tambe banda di tur gastonan envolvi, cu tin biaha ta motivacion pa sigui cu e casonan den Corte.

Pesey Prome Minister Mike Eman a laga sa cu ta basta y SETAR mester come across, pasobra aki ta trata di un grupo di persona cu a traha y cu merece nan pensioen.

E suma cu e pensionadonan merece, ta core den miyones, y pesey lo ta bon pa tende di SETAR cuanto e suma ta y con nan lo por efectua e pagonan. SETAR tin suficiente fondo, aunke e por bay a costo di un of otro inversion cu e compania di telecomunicacion tin pensa di ehecuta.

Nunca a menciona "meldpunt" den e manifestó, pero

Si ta demanda pa bin cu un Meld-code

Lamentablemente Paul Croes ni Marisol Lopez Tromp no a reaciona ainda

REFERIENTE n'e declaración di Minister Paul Croes, Fundacion Lisette Gomes kier a trece lo siguiente padilanti. Primeramente nan kier a remarca cu Fundacion Lisette Gomes ta wardando ainda riba un reacción por escrito di Minister Paul Croes, pero tambe di Presidente di Parlamento di Aruba.
Parlamento di Aruba t'e órgano máximo cu por exigi di un Minister p'e atende un problemá mas liher cu ta posibel, vooral si e tópico ta uno delicado, pero sumamente urgente.

Lamentablemente Fundacion Lisette Gomes mester a tende via medionan di comunicación declaración di Minister Paul Croes. E fundación ta expresa e speransa cu ainda e caminda di dialoga cu e Minister ta habri y cu pronto nan lo ricibi por escrito su puntonan di bista, pero tambe su plan di acción.

Si Minister Paul Croes a lesa e manifiesto, e lo a ripara cu na ningun momento a menciona meldpunt den e manifiesto. Locual cu Fundacion a puntra y pidi den e reunion di Parlamento (como aanvullend) dia 3 di mei ultimo, ta riba un meldcode, cu si e lo wordo introduci y si t'asina con leu nan ta cu esaki.

Ta di lamenta cu Minister Paul Croes no a tuma ni sikiera un tempo pa lesa e manifiesto y mucho menos pa tuma contacto cu e Fundacion p'asina sinta na mesa pa nan trece nan preocupacionnan p'e por comprende na unda nos kier yega cu esaki.
E manifiesto su deadline tabata dia 27 di mei ultimo,

Fundacion a sinta un par di dia despues cu a entrega esaki cu Comision di Husticia y tambe cu Comicion Social di Parlamento. A sinta tambe cu Minister di Husticia sr. Arthur Dowers, den e mesun reunión aki Hoofd Officier y Voogdijraad tambe tabata presente.
Dia 25 di mei 2016 nan a entrega un carta pa Minister Paul Croes via B.I.D., mirando cu e 30 dianan ta pasando y nan no a ricibi ningun reaccion di su persona.
30 Dia a pasa y cu un extra invitación via un carta Minister Paul Croes no a reacciona.

Awor den su entrevista e ta menciona cu enberdad mester bin cierto cambio den ley y den e sistema, pero esaki a wordo declara caba den su raport di aña 2010 caminda e tabata lider di e Comision Special cu a lanta despues di a entrega e manifiesto.
Fundacion Lisette Gomes no ta bay para keto tanten cu no mira cambio pa cu e problema aki vooral e den e sistema.
"Nos ta di opinión cu ponemento di puntonan den un raport ta interesante, pero e implementación, guía y follow up ta di mas importancia pa por garantisa cu e raport tin su efectividad.
No ta intencion di e Fundacion pa critica y/of punta dede riba ningún instancia y/of persona, pero si nos a manifesta nos mes mustrando kico t'e problemanan cu tin actualmente cual ta haci cu un Meldcode ta importante pa Aruba.
P'asina aki nos tin mara na ley con e sistema tin cu funciona pa no tin mas buraco manera cu tin aworaki y pa mas cu 6 aña caba".

E no por t'asina cu después di 6 aña cu a entrega un manifiesto cu casi mesun puntonan di esun cu a wordo entrega e aña aki, y te ainda mayornan tin cu cana un caminda di cruz pa asina por haña e atencion debido.
Ta di lamenta cu te hasta tin mayornan cu ta cansa di wordo manda di un lugar pa otro y ta prefera di no entrega keho y/of busca ayudo p'e yiu of yiunan.
Mayornan ta yega Poli cu nan yiu cu a wordo abusa y no ta wordo atendi y ta wordo manda Huisdokter. Esaki ta djies pa ilustra con e sistema ta aworaki caminda cu ta pone cu prueba nan ta wordo perdi.

Hulanda ya pa varios aña caba a introduci un meldcode, BES Eilanden tambe ta bezig ta introduci esaki dentro di poco.
E pregunta ta pakico Aruba no t'asina leu? Acaso tin prioridadnan robes riba nos pais?
Pa tur hende comprende:
Kico un meldcode ta Fundacion kier a informa lo siguiente: Un meldcode kindermisbruik/maltrato/abuso di mucha ta un plan/code na unda e proceso di ayudo ta wordo exactamente describi ki ora, y con un profesional tin cu haci ora un persona tin sospecho of ta kere firmemente cu un mucha a wordo abusa di dje físicamente.
E plan aki ta ensera: 1. Señalamento di e problema; 2. Comunicacion entre e diferente instancia/intercambio di información tocante di e caso (nan); 3. Combersacion cu e victima/cliente; 4. Midimento di e riesgo pa ripiticion, e tipo y gravedad di e maltrato/abuso; 5. Coordinación di e pasonan pa tuma hurídica, socialmente y e parti di salud mental y fisico di e mucha; 6. E fase di tumamento di decisión rápido cu único metanan: Protección y cuido di e mucha abusa, e detención di e sospechoso, y e opvang di esnan afecta.

Ta di suma importancia tambe pa delinea den e proceso pa cada situación con largo e parti di investigación policial/hudicial, e proceso medico y e proceso di ayudo emocional-social-psychologico mester dura. Fundacion Lisette Gomes a constata cu tur e areanan ariba menciona n'e momentonan aki no ta funcionando pa cual ta urgi Minister Paul Croes pa implementa e meldcode mas pronto cu ta posibel, den bon comunicación cu Minister di Husticia y Minister di Salubridad.

Segun Ady Thijsen di MEP:

Hulanda ta hopi interesa den gas y petroleo na Aruba



DEN HAAG – Parlamentarionan di Aruba ta reuniendo cu demas Parlamentarionan di Reino na Den Haag, Hulanda den cuadro di reunionnan IPKO.
Durante e promé dia di IPKO a trata e tema oportunidadnan economico den Reino. Riba peticion di sr. Ady Thijsen di fraccion di MEP, a organisa un presentacion di parti di departamento di asuntonan economico di Hulanda, tocante 'exclusieve economische zones', y eyden e discusion di gas y petroleo na Aruba y Saba a resalta. Hulanda a duna e impresion di tin un interes grandi den gas y petroleo di Aruba y Saba, y locual tabata mas preocupante ta cu Hulanda a duna e impresion cu tin palabracionnan hopi avansa haci cu Gobierno di Aruba, pasobra ya e Hulandesnan tabata bisa cu e gas y petroleo ey no ta di Aruba, pero e ta di Reino.
"Mi a keda sorprendi cu nan tin e asunto aki asina leu regla caba, sin cu pueblo di Aruba ni Parlamento di Aruba sa nada. Ora nos ta bek na Aruba nos lo yama e Minister den Parlamento pa duna cuenta, pasobra no por t'asina cu Mike Eman y su Gobierno ta regala patrimonio di pueblo na Hulanda, sin consulta cu pueblo di Aruba", segun sr. Ady Thijsen for di Hulanda.

Colaborador di Cuerpo Policial a keda absolbi

KRALENDIJK - Dia 2 di jüni Huez den Corte den Promé Instancia na Bonaire a dicta sentencia den e caso tratá den Corte diahuebs 12 di mei caminda un colaborador di Cuerpo Policial Hulanda Caribense mester a aparecé dilanti di Huez como sospechoso den un caso di delito contra moral.



Den e sentencia Huez ta indicá cu tin informacion cu ta comprometedor p'e sospechoso den e dosiér. Pero e informacion comprometedor aki ta keda declará inválido parcialmente dor di declaracionnan di testigonan.
Y p'e razon aki, manera Huez ta verbalisá, no por stipulá fuera duda rasonabel cu e sospechoso a cometé e acusacion. E sospechoso a keda absolbi.
Esaki t'e mes un conclucion cu Fiscal a saca dia 12 di mei ultimo.

Di acuerdo cu Partido MEP:

Mike Eman ta responsabel pa situacion di criminalidad na Aruba

INSEGURIDAD y criminalidad ta sigui e preocupacion principal na Aruba. MEP ta keda hopi critico rib'e Minister di Husticia, Dowers, pero tambe riba Prome Minister Mike Eman.

"Nos tur mester admiti cu manera cos ta bayendo no ta bon, cu e maneho di husticia bou di Gabinete Mike Eman a faya barbaramente. Hopi hende ta bisa cu Minister di Husiticia mester tene honor na su mes y baha for di e puesto. Ami mes no ta comparti e opinion ey completamente, pasobra e Minister di Husticia a laga sa cu e no ta haya placa suficiente den presupuesto pa por haci su trabou. P'esey ami ta tene Minister Presidente responsabel, pasobra pa por combati criminalidad di berdad, mester di inversionnan substancial den husticia.

Aruba ta manera un barco sin rumbo, manera un barco sin capitan. Pasobra e capitan a bula bandona e barco na dos aña pasa caba ora Hulanda a interveni. E capitan a bula for di e barco, el a bay den welga di hamber, y desde e tempo ey e tin di core go-kart regularmente como terapia mental pa keda focused. Pero focused riba kico?
Tal bes riba tur e medidanan cu el a priminti Hulanda cu e ta bay tuma? E medidanan cu e rapport di CFT a bolbe subraya?", Evelyn Wever-Croes a bisa.

Preocupacion di MEP

"Nos ta preocupa. Gabinete Mike Eman a redobla nos debe nacional, desempleo segun nos encuestanan ta yegando 15%, miles di famia ta biba na margen di pobresa, y nos economia ta stagna. Tur esaki ta bay causa MAS criminalidad, pasobra un tata di famia cu perde trabou, cu no por haya trabou ningun caminda, por pensa di comete un crimen contal e pone cuminda riba mesa pa su yiunan.
Pues mirando e situacion caotico cu Gabinete Mike Eman tin nos pais aden, nos ta teme cu e presion riba husticia lo bira mucho mas fuerte. Esaki ta sin tene na cuenta cu Gabinete Mike Eman a priminti CFT y a priminti Hulanda cu lo introdusi cantidad di medida nobo, y recientemente a confirma na Fitch cu lo bin cu e Financial Transfer Tax y e ABB", segun lider di MEP.

Aruba merece mihor

"Nos kier mira nos pais mas sigur, p'asina nos grandinan por keda cas trankil ora nan famia bay traha, y no wordo mara, bati y atraca. Nos kier mira rond di nos scolnan bon vigila pa nos yiunan por bay scol trankil of bay cinema y gosa di nan infancia y hubentud.
Nos kier pa ora cu nos caba di pasa den e desaster financiero aki, cu nos pueblo tambe sali ileso di esaki. CFT a bisa nos cu lo tarda 20 aña pa nos recupera di e 5 añanan di desaster di Mike Eman. Locual nos mester evita ta cu aki 20 aña, e operacion tabata exitoso, y finanza ta na orden, pero e pashent a muri, e pueblo mes no a sobrebibi. Aruba merece un Gobierno cu realmente ta lucha pa haci nos pais mas sigur, y esey ta nos compromiso cu pueblo di Aruba, pa solo saki pa nos tur", lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a finalisa bisando.

Ken kier tuma e iniciativa?

Chollernan ta preocupa pasobra nan cas ta worde benta abao

Nan no ta forma beneficio pa ningun hende





ULTIMO dianan tin atrobe publicacion di e adictonan ambulante, conoci den boca di pueblo como choller. Manera e noticia aki ta ser treci dilanti, e ta parce cu esaki ta unico noticia cu tin y como tal ta haya publicidad na television, na radio, corant y riba social media.

Ta bon pa splica y duna publicidad na un di e problemanan social di mas grandi cu Aruba tin. Pero duna publicidad tambe con por soluciona esaki. Ken ta tuma e iniciativa?

E team di City Inspectors no a gusta comosifuera cu nan t'e uniconan cu mester percura pa busca solucion p'e problema aki. Constantemente ta nan ta wordo yama, alegando cu Aruba ta sushi, causa dor di e.o. e chollernan. Awor cu City Inspectors a dicidi di basha abao, tur e chosanan cu e chollernan aki ta traha, loke nan ta califica como nan cas, ata esaki no ta bon. Kico ta bon anto?

No ta for di awe, pero ta masha cas a ser basha abao unda chollernan a apodera di nan, pero esaki no tabata un solucion ningun dia.

Mas bien a muda e problema pa un otro cas bandona. Pero e casnan bandona aki, no tin doño?

Den pasado, tempo di Gobierno di MEP, via di nan Minister di Salubridad, drs. Booshi Wever hasta a dicidi pa huur Hotel Central pa converti esaki den un centro pa atende cu adictonan aki, unda nan por baña, drumi y haya coi come.

Esaki a trece cambio? NO!!

Tabatin un organisacion manera Adopta un Adicto y tabata manda nan e.o. Santo Domingo pa rehabilita, pero di esnan cu a bolbe rehabilita, unda nan ta awe? Nan a cay atrobe den adiccion. Y asina por sigui menciona hopi otro iniciativanan manera e Half Way House, cu a haya un cantidad di donacion na placa, pero no a yuda na nada, pasobra e Half Way House aki no tey mas.

Awor a dicidi di entrevista algun di e chollernan aki, pero na kico esaki a contribui? Na nada, pasobra no a bin cu un solucion. Puntra e negoshinan rond di unda e casitanan a ser basha abao, con contento nan ta, ya cu esaki ta un forma pa core cu e adictonan for di nan becindad, cu de facto ta strobe nan negoshi.

Bao di esnan cu a ser entrevista, tin di nan mes a afirma cu nan tin placa pa cumpra carchi di telefon, placa pa cumpra nan "piedra", kier men cu nan tin famia cu ta duna nan placa. Anto dicon e famia mes no ta yuda den rehabilitacion di nan situacion. Pero no! Manera nan ta bisa, cu ta nan mes a scoge e manera di biba aki. Anto kico pa haci anto? No ta responsabilidad di un solo departamento, manera e.o. City Inspectors pa "combati" chollernan den centro di Oranjestad y/of den otro districtonan na Aruba, pero e ta un responsabilidad di henter nos comunidad.

Stop di punta dede, y puntra bo mes, kico bo por haci pa drecha esaki, cuminsando cu bo mes.

Debi na biento fuerte

Porta grandi a cay bira un señora







AYERA diahuebs atardi algo prome cu 4or, autoridadnan policial a ser manda pa un cas den Palisiaweg, na San Nicolas pasobra un porta di cura ta cay riba un señora grandi.

Ambulance y Cuerpo di Bombero a presenta n'e sitio y despues di a stabilisa e señora, ambulance a transporte cu maximo urgencia pa Hospital.

Mirando e urgencia pa yega mas liher Hospital, a pidi colaboracion pa Polis habri caminda, pa ambulance por a pasa mas liher.

Di acuerdo cu MEP

Michelle Hooyboer-Winklaar ta campaña pa Otmar Oduber

Placa pa bilbioteca ta placa cu mester a bay den caha di Gobierno hopi aña pasa, pa drecha biblioteca!



CU asombro MEP a tuma nota cu campaña a start pa haci Otmar Oduber, lider di AVP. Y pa straño cu ta sona, ta Michelle Hooyboer Winklaar y Mike de Meza t'esnan cu ta campañando pa Otmar Oduber.

"Nos no por cataloga otro e presentacion cu nan a haci dilanti biblioteca di San Nicolas. Michelle Hooijboer ta gradici Otmar Oduber pa pone fondonan disponible, manera cos cu ta di saco di Otmar Oduber nan ta sali. Mike de Meza ta gradici Otmar Oduber pa yuda embeyece San Nicolas, pasobra Mike Eman no a logra, manera cos cu ta for di saco di Otmar Oduber e placa ta sali. Boso mester stop di manipula", segun MEP.

DI UNDA E PLACA TA BIN?

Ya na aña 2010 Otmar Oduber a crea dos fondo pa desvia placa cu antes tabata drenta caha di Gobierno, pa drenta mesora den caha di e Minister.

Tur room tax y casino drop tax cu antes tabata yuda presupuesto di pais Aruba, desde 2010 ta bay straight den caha di Otmar Oduber. Supuestamente Otmar Oduber mester usa e placa ey pa turismo, pero awor a resulta cu t'e placa ey mes mester wordo usa pa financia responsabilidad di Gobierno.

Biblioteca na San Nicolas a keda neglisha pa años, pasobra Otmar Oduber a bay cu tur e cen. Si Otmar Oduber no a crea su propio fondo na 2010, lo Biblioteca Nacional a haya atencion hopi tempo pasa pa Gobierno.

Pero Gobierno no tin placa mas, pasobra na forma masha iresponsabel a reduci e BBO desde 2010, y despues pa colmo a permiti Otmar Oduber crea su fondonan y independisa ATA. Mike Eman a permiti Otmar Oduber crece manera un monster, y awor e propio Mike Eman tin problema pa contene e monster ey.

MEP tabata contra e forma con Otmar Oduber kier a independisa ATA, y con Otmar Oduber a crea su fondonan, hustamente p'esaki. Interes general di pueblo a wordo neglisha, pa permiti Otmar Oduber bay cu tur e placa di pueblo.

E "regalo" di Sinter-Otmar na Michelle Hooyboer-Winklaar p'e por a drecha e edificio di biblioteca, ta un muesta cu mester cambia e structura mas pronto cu ta posibel.

E placa di room tax y di casino drop tax mester bay bek den caha di Gobierno, p'asina Gobierno por duna poco atencion na infrastructura di nos scolnan, aparte di turismo.

Sinter-Otmar a mustra cu e no mester di tur e placa, cu e mes no tin forma pa gasta tur e placa, y awor hasta a cuminsa 'regala' su coleganan placa.
Sinter-Otmar ta sinta riba un bulto di placa, mientras Minister Angel Bermudez mester ansha tur luna pa sera e buraco financiero. Pero mas tristo ta cu Michelle Hooyboer-Winklaar awor a cuminsa campaña pa Otmar Oduber. Dieptriest, MEP a conclui.

Un *BON MOTIBO* pakico Asiaticonan **NO** ta bisti sapato den cas

CUALKIER persona cu a yega di drenta cas di un Asiatico sa cu no mag cana cu sapato den cas.
Normalmente hende ta kita nan sapato prome nan drenta cas pa motibonan hygenico; e cantidad di bacteria y sushedad cu tin bou di un sapato ta alarmantemente fies.

Segun un estudio haci na 2008 pa Universidad di Arizona, un promedio di 421,000 diferente tipo di bacteria por ser haya bou di un sapato. 96% di tur e sapatonan cu e ser examina den e estudio tabatin coliforme; esaki ta un tipo di bacteria cu ta ser haya den escremento di hende y bestia.



Tambe 27% di e sapatonan tabata tin E.coli y 7 otro tipo di bacteria mas. Entre nan tabatin e bacteria conoci como Klebsiella Pneumoniae, e bacteria aki ta causa infeccion den bo canal di urina. Tambe e bacteria conoci como Serratia Ficaria, un bacteria cu ta causa infeccionnan respiratorio.

E autor di e estudio, señor Charles Gerba, cu ta un Microbioloog na Universidad di Arizona a splica: "E hecho cu e bacteria



Coliforme y E.coli t'asina comun bou di sapato ta indica cu sapatonan ta bin hopi den contacto cu restonan di escremento, cu hopi biaha ta ser haya riba flur di bañonan publico of restonan di escremento di bestia cu tin pafo.
Nos estudio a indica tambe cu bacteria ta pega na sapato y por keda pega hasta si ta un distancia largo, pesey e bacterianan ta drenta cas di hende.

Si bo ta drenta den cas cu sapato tin un chance di 90 pa 99% cu bacteria lo ser tranferi di bo sapato sushi pa bo flurnan incontamina di cas. Si bo no ta haya esey fies, kisas esaki si bo lo haya fies: flur di bañonan publico tin mas o menos 2 miyon bacteria pa cada inch cuadra. Sinembargo, un bril di wc tin mas o menos 50 pa cada inch cuadra.

Kelly Reynolds, Microbioloog y profesor na Universidad di Arizona a bisa: "Nos ta cana den cosnan manera escremento di paloma y cacho, bacteria y flur di bañonan publico; tur ta fuente di E.coli.
Pensa riba awasero cu tin riba caminda, e por tin gasoline y quimico den dje, tur esaki ta pega na bo sapato y bo ta trece den bo cas."

Exposicion continuo na toxico y otro quimico por hiba na problemanan of otro malesanan serio den futuro.
Si tur e informacion ey no ta convence hende pa kita nan sapato prome nan drenta nan cas, kisas nan mester laba nan sapato cu detergente.
E estudio di Universidad di Arizona a conclui cu si bo laba bo sapatonan den wasmachine e lo kita casi 90% di e bacteria riba e sapato. Flur y tapijt den cas mester wordo desinfecta cu desinfectante regularmente of gesteam.

Pero e mihor solucion ta pa tene e sapato pafo di bo cas.

Tin plannan cla den caso di escalacion cu estadia ilegal di Venezolanonan



EX Inspector di Polis y actual director di KIA, Rocco Tjon tabata entre e oradornan cu a haci un presentacion recientemente na gremionan comercial encuanto di un cantidad di topico relevante y importante manera cifranan di criminalidad na Aruba, estadisticonan di solucion di crimen, accionnan di prevencion y maneho di Cuerpo Policial.

"Pueblo sigur por sinti su mes sigur," Tjon a expresa, agregando cu Cuerpo Policial ta un organisacion profesional cu mas y mas ta analisando tur cos miho pa combati tur crimen mas lihe y na un forma mas eficiente.

A splica esunnan presente di iniciativanan y formanan cu ta manehando trendnan nobo y situacionnan existente y a haci un apelacion riba tur e organisacionnan pa sigui yuda Cuerpo Policial. Comunidad sigur ta aportando hopi na combati criminalidad, y esey ta un colaboracion cu Cuerpo Policial ta hopi contento cu ne y kier sin ningun duda mantene.

Community policing tabata un di e elementonan discuti, segun Tjon ta splica, y tin diferente chatgroup cu a wordo forma pa fomenta e sistema aki. Lo tin mas inversion den community policing tambe, el a agrega.

Prevencion tambe ta un elemento clave ora cu ta papia di crimen y criminalidad, y Cuerpo Policial, y e cadena di husticia en general ta inverti hopi den prevencion.

E parti represivo tambe a wordo discuti durante di e presentacion, pues kico ta pasa y kico ta wordo haci ora cu un crimen ya a keda cometi. A presenta cifranan di aresto y solucion di casonan, y por a wak tambe cu tabatin resultadonan satisfactorio, cu un reduccion den kiebro y ladronicia den cas, y kiebro di auto y hortamento di auto.

Prevencion ta keda hopi importante y ademas di comunicacion cu comunidad pa medio di prensa y otro canalnan, e departamento di informacion, comunicacion y prevencion ta masha activo.
E departamento di Polis aki ta acepta invitacionnan pa presentacionnan na diferente grupo. Y, di otro banda nan ta traha na un forma pro ac-tivo tambe, ofreciendo presentacionnan na organisacionnan y gruponan di interes pa comparti cu nan informacion di con pa preveni e. o. di bira victima di criminalidad, problematica di gang y uzo di droga.

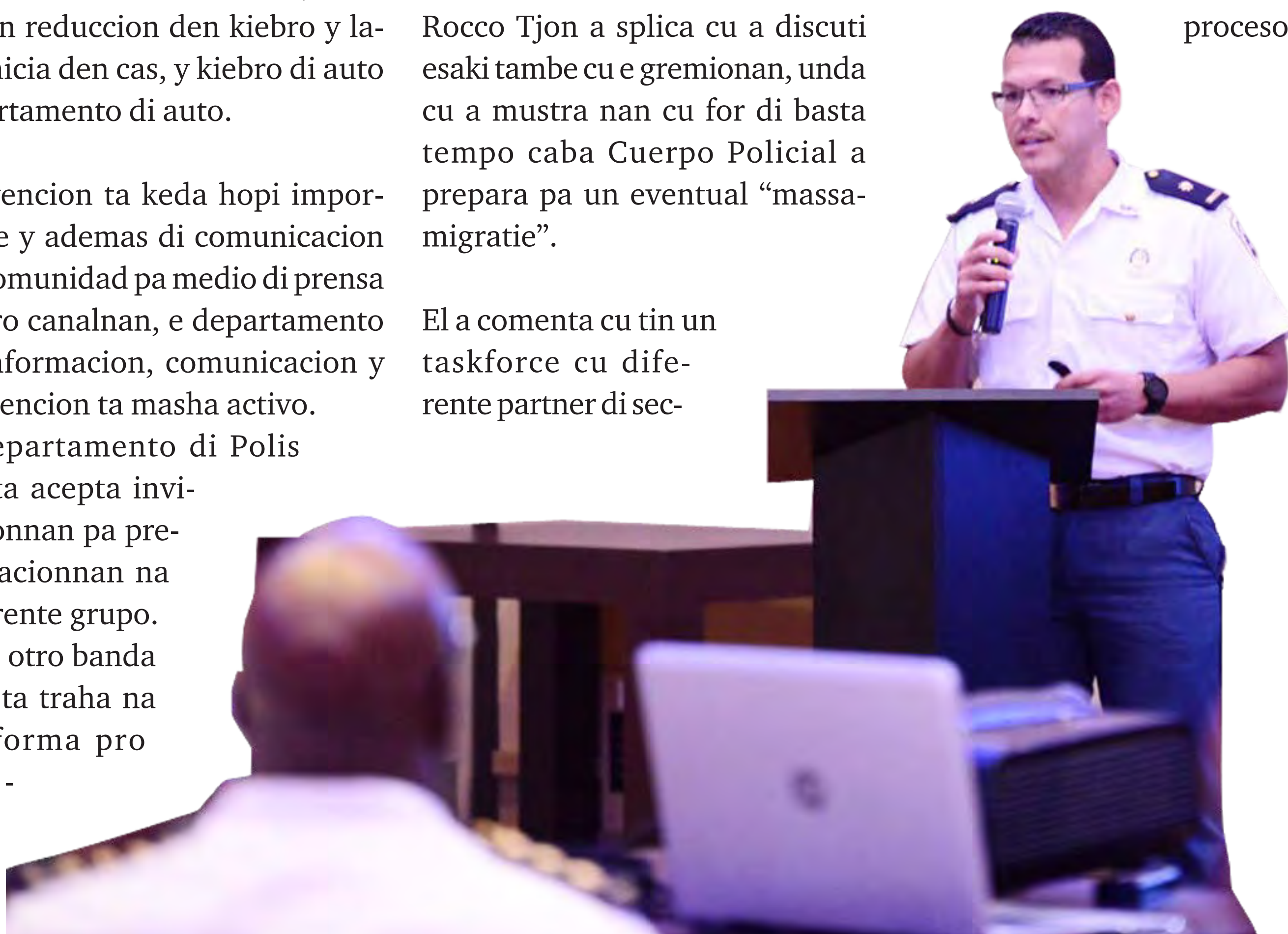
Un topico cu pa algun tempo comunidad ta hopi interesa den dj'e ta a migracion di Venezolanonan pa Aruba, mirando e situacion precario cu nan pais ta aden.



Rocco Tjon a splica cu a discuti esaki tambe cu e gremionan, unda cu a mustra nan cu for di basta tempo caba Cuerpo Policial a prepara pa un eventual "massa-migratie".

El a comenta cu tin un taskforce cu diferente partner di sector priva y sector publico cu ta monitor constantemente cuanto Venezolano ta bishita Aruba, y cuanto ta keda.
E plannan ta cla y si mira cu esaki ta keda aumenta y ta cuminsa mustra manera un migracion grandi, lo e plannan aki bay na vigor.

Rocco Tjon a conclui bisando cu e plannan y accionnan no lo bira un asunto di Ministerio di Husticia so, pero ta inclui colaboracion y accion di tur Ministerio hunto; cada uno tin su rol pa hunga den e proceso aki.



Awe Corte di Prome Instancia

Lo trata e.o. intento di asesinato dia 4 di februari 2016

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	A.S.T.	Pro forma. T. ta wordo acusa di intento di asesinato di un persona riba 4 di februari 2016, dor di hinke varios biaha cu cuchio den pecho. E ta wordo acusa di intento di asesinato di un otro persona riba e fecha ya menciona, dor di hinke varios biaha cu un icepick den su barica y lomba. E ta wordo acusa di intento di asesinato di un di tres persona riba 4 di februari 2016, dor di hinke varios biaha cu un icepick na su barcia y pecho.
08.15	H.A.A.	Pro forma. A. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un suma di placa di un persona riba 11 di februari 2016. E violencia a encera cu el a mustra e persona un cuchio, a pone e cuchio aki na su barica y a ristra na panja di e persona.
08.15	J.N.R.S. B.J.B.	Pro forma. S. y B. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan of nan so, kiebro y ladronicia den un cas di un rugzak y/of un verrekijker y/op un tas di DVD y/of dos caha di zapato riba 9 di maart 2016. S. y B. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan of nan so, kiebro y ladronicia den un cas di aparatonan electronico y/of un suma di placa y/of un cadena di oro y/of un USB stick riba 9 di maart 2016. S. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela den e periodo di 7 pa 9 di maart 2016.
08.30	Z.D.R.T. R.D.M.C. J.A.F.S.	T. y M.C. y S. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan of nan so, ladronicia cu violencia di un cartera y/of un suma di 90 dollar di un persona riba 26 di oktober 2015. E violencia a encera cu a saca un of mas arma riba e persona aki. T. y M.C. y S. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan of nan so, posesion di un of mas arma di candela riba 26 di oktober 2015. T. ta wordo acusa di intento di asesinato di un persona riba 20 di februari 2015, dor di hinca e persona aki cu un sker na e parti ariba di su curpa. T. ta wordo acusa di intento di asesinato cu un cuchio di un persona riba 11 di december 2015, dor di haci movecionnan di staka den direccion di su nek. T. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata e mes persona aki riba 11 di december 2015, dor di hike varios biaha cu e cuchio na su lomba y/of pia. M.C. ta wordo acusa di tabatin hennep den su posesion riba 10 di oktober 2015. Tambe e ta wordo acusa di posesion di balanan riba 21 di augustus 2015.
10.30	C.C.C.M.	C.M. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto varios biaha riba 20 di november 2015, dor di intencionalmente persiguie cu un cuchio den man y bise: *"Mi ta bay mata e cara mahos ey"* y/of dor di mustre un arma di candela y carga e arma y bise: *"Tur cos ta bon, paisano? Wel, no pa largo"*. E ta wordo acusa di a intencionalmente destrui cuatro tire di auto di e persona aki riba 20 di november 2015. Tambe e ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba e fecha en cuestion. C.M. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 18 di april 2014.
10.30	D.H.G.P. A.R.L.	G.P. y L. ta wordo acusa di violacion di ley di droga riba 18 di januari 2016.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Kibrahacha N.V.
Pariba di Brug:
San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: noticia@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

Resultado Estudio Necesidad pa resolve disputa di consumido III: Opinion di consumido 1

MANERA menciona den un comunicado anterior, Dienst Huur- en Consumentenzaken a inicia un investigacion pa midi e necesidad di pueblo pa bin cu un forma diferente pa resolve disputa di consumido contra negoshi.
Un parti di e investigacion aki tabata encera pa haci un encuesta cu consumido pa puntra nan opinion riba e topico aki.
Den un comunicado anterior a presenta e resultado di e encuesta cu empresa.
E encuesta cu consumido a keda haci via telefon. Dienst Huur- en Consumentenzaken a logra haya un reaccion di 195 hogar y a base di un margen di confiansa di 95% e resultado di e encuesta tin un margen di precision di 7.01%.
Rib'e pregunta si e consumido ta di opinion si e proceso legal pa atende keho di consumido lo mester cambia of lo mester keda mescos, 25.6% di esun nan cu a responde a bisa pa mantene e proceso mescos, 74.4% a bisa cu lo kier pa e proceso keda amplia.
Di e 145 personanan cu a responde di ta desea pa e proceso legal keda amplia, 59.3% di nan a indica nan preferencia pa un comision di disputa di consumido, 12.4% a indica un preferencia pa un small claims court y 13.1% a indica un preferencia pa duna Dienst Huur- en Consumentenzaken mas autoridad. Anto 15.2% di e personanan a indica cu lo kier algo otro.

Akibao ta sigui e definicion di e opcionnan menciona akiriba:
Comision di disputa di consumido: Un comision di disputa di consumido ta un comision cu ta consisti di un representante di consumido, uno di empresa y un presidente.
Tur miembro di e comision ta dicidi hunto kende tin rason, sea e consumido of e empresa ora presenta un keho di consumido.
Small claims court: Un 'small claims court' ta un corte cu ta un poco menos formal compara cu un corte normal, menos costoso y cu ta atende demanda (claim/ reivindicacion) di suma chikito.
Na Hulanda tin un kantonrechter cu ta loke ta parce un small claims court mas hopi cu e diferencia cu si por busca representacion legal di un abogado den un corte di kantonrechter. Otro paisnan Europeo tin loke nan ta yama un vrederechter cual ta un hues, pero hopi informal cu ta tuma decision riba demanda chikito. Mas autoridad pa Dienst Huur- en Consumentenzaken: Mas autoridad pa e DHC ta encera cu e departamento lo por duna advertencia na negoshinan cu cada bes ta keda kibra leynandi proteccion di consumido.
Si acaso e negoshinan aki keda ignora e advertencia cu nan haya, lo por impone un multa.

Den un proximo comunicado lo menciona e resto di e resultado di e encuesta cu consumido. Na e articulo aki bo no por adkiri derecho.
Pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw, "like" nos of conta un anecdota riba Facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.

Cas di Cultura ta anuncia e campaña di coleccion di memoria: *'Recorda, ta Biba'*



Potret 1: Baile 'Mind Your Gap' (2008)

DEN bista di Cas di Cultura su di 60 aniversario, Aruba su Teatro Nacional hunto cu Archivo Nacional Aruba, ta bay haci un accion di colecta memorianan. Tur evento, show, presentacion, di pasado pa awor, Cas di Cultura ta desea di colecta y digitalisa. E coleccion lo ta mas tanto visual, pues potretnan, posters, programma boekjes y flyers. Cu e coleccion aki tin e fin di expone e material colecta riba nos website, organisa un exposicion y pa Cas di Cultura tin un parti di Aruba su historia artistico y cultural documenta y archiva digitalmente.
E ta algo bunita pa por wak atras y descubri e historia rico cu Aruba tin riba e tereno di arte di tarima y otro tipo di eventonan artistico y cultural.

Ta pidi colaboracion di tur cliente, ex-cliente, participadornan di shownan di antes y pueblo en general cu tin e tipo e documentonan aki di eventonan cu a tuma lugar na Cas di Cultura pa trece esakinan pa nos por scan y registra nan di forma digital.

Nos lo no keda cu material, sino porta temporario pa nos haya chens pa scan y duna bek. Archivo Nacional ta yuda den e parti di digitalisacion.

Portanan di Cas di Cultura lo ta habri pa ricibi e materialnan den luna di juni na Cas di Cultura entre 8:30am pa 5:00pm, di dialuna pa diabierna y e persona di contacto ta srta. Victoria Sequera.
Si tin material digital caba por manda nan via email: evento2016@casdicultura.aw cu lo siguiente describi: 1.) nomber di evento 2.) datum/aña 3.) nomber di personahe(nan) y 4.) nomber di doño di e material.
Pa mas informacion of pa un cita pa trece material por yama tambe na 582-1010 na Cas di Cultura y pidi pa srta. Sequera.



Potret 2: Mascaruba 'Wadirikiri' (1974)

70% Di e clientenan cu ta bishita Oranjestad ta haya Aruparking bon y lo sigui uz'e



ARUPARKING a encarga e compania ECA N.V. pa realiza un encuesta relaciona cu e introduccion di Aruparking y su acceptacion den comunidad.

Director di ECA, sr. Aldrich Croes a indica cu e encuesta aki a wordo haci entre esnan cu ta bishita Oranjestad y a entrevista 873 persona. 42% di nan ta clientenan, 49% ta trahadornan y 9% ta managers/doño di tiendanan.
93% di e e categoria di cliente a indica cu nan ta uzando Aruparking y 7% no.
Un di e preguntanan cu a wordo haci ta con nan ta haya e balor di Aruparking su facilidad y den caso di clientenan, 70% ta opina cu nan ta haya Aruparking bon y of aceptabel y 69% di e clientenan a bisa cu nan lo sigui uza Aruparking, cual ta un porcentahe bastante halto y na momento cu continua cu e mehoracion di servicionan na cliente, e porcentahe aki sigur lo sigui aumenta.
Pa loke ta e grupo di trahadornan, 96% a indica cu nan ta uzando Aruparking y 56% di nan ta haya Aruparking bon y of acceptabel y 50% di e trahadornan ta haya e prijs caro, pero pa ya caba Aruparking a tuma pasonan pa atende cu e situacion aki riba peticion di Minister Otmar Oduber y tambe Prome Minister Mike Eman.

Asina for di 1 di juli lo introduci e tarifa social (social parkeren) unda cu lo tene cuenta cu entrada di e trahadornan y lo tin tarifanan cu ta bay for di 25 florin pa luna te 60 florin pa luna (manera e ta na e momentonan aki).





Dakota tur dia

Pabien Caresse Issings

SI, DOS den un e biaha aki. Na prome lugar nos pabien na e hobennan futbolista di nos dushi bario Dakota tur dia cu nan titulo di campeon e aña aki.
Dakota Junioren, nos muchanan talentoso cu pasion p'e deporte rey futbol. Y pabien na e artista multifacetico Caresse Issings, yiu muhe di e poeta, escritora y actriz Nydia Ecury (d.f.m.), cu su tremendo 'One Woman Show' den Cas di Cultura recientemente. Caresse a shine!!!

Nos dushi bario Dakota tur dia ta super contento y super orguyoso cu e bunita logro aki den e division Junioren, y tambe contento cu 8 di nos dushi hendenan di Dakota a ricibi nan plakaat e aña aki, como un reconocemento special di comishon Marlon Sneek, cu e actividad aki ya pa mas di 10 aña si mi no tin hera.

Nos pabien ta bay n'e baluartenan di Dakota tur dia: Meredith Rafael, Jacqueline Morel, Jesus (Frank) Sneek, Aloysius (Djiespie) Franken, Raymond (Monchi) Escalona, Aubrey Maduro, Rudolf Lesire y Sheila Tromp.

Pa motibonan imprevisto, Lady Ruth no por a presencia e entrega di plakaat na e dushi hendenan aki, pero a tende for di un paharito cu e aña aki e anochi tabata mas bunita, mas alegre y mas agradabel cu tur e otro añanan!
Danki na comision Marlon Sneek p'e super bunita gesto aki di honra mas di nos dushi hendenan di nos dushi bario tur aña! Si Lady Ruth por a presencia e 'One Woman Show di e artista Caresse Issings den Cas di Cultura cu tabata casi completamente yen, y e publico a sinti e amor y pasion den cada presentacion poetico cu su dushi melodia, musiconan cu tabata compaña e declamacionnan di Caresse y pone mas accentuacion rib'e palabranan yen di emocion y bida. Caresse a comparti su testimonio, parti di su bida cu su ups and downsnan y a carga e publico for di cuminsamento te fin.

Por bisa cu Caresse Issings a trece parti di su bida recitando cantando.
Despues Lady Ruth a topa algun hende cu tambe a presencia e tremendo show aki, pero cu varios di nan a keda cu gana di scucha mas, con a sigui y of con e resultado final lo tabata, pero t'asina artistanan sa traha, nan ta den progreso y desaroyo constantemente den nan bida cu por spera un otro show anto den futuro di Caressse Issings?
Cu a nace na Corsow si mi no tin hera. Segun su palabranan, a biba varios aña na Spaña y Hulanda y ta mama di dos yiu. Nos ta sigur cu cada persona a bay cas cu mas inspiracion y pensamentonan encuanto bida, cu nos tur por pasa den nos situacionnan cu lesnan y experiencianan pa siña di nan y siña di otronan tambe. Nos ta aki pa duna y ricibi. Nos ta aki pa stima y pordona. Pa comparti.

Lady Ruth tabatin un otro relato prepara na lugar di esaki, pero pa un of otro motibo el a desaparece for di riba su laptop. Mi ta termina e relato aki tambe numa, prome cu esaki tambe disaparece for di rib'e screen sin aviso!!! Pasa un dushi dia yen di alegria!
Ya nos ta den luna di juni, mita di aña! No laga nos ansha nos mes y pura haci cosnan pura, pero tuma tempo pa famia y amigonan regularmente. Ban corda riba Tata Dios cu un of otro oracion di gradicimento, pa Tata Dios corda tambe riba nos cu un of otro bendicion!









JCI Young Active Leaders of Aruba a entrega certificado na DCA

JCI YOUNG Active Leaders of Aruba, mihor conoci como JCI Yala ta sigui crea oportunidad di desaroyo.JCI Young Active Leaders of Aruba, ta un organizacion di profesionalnan cu tin como meta pa crea oportunidad di desaroyo pa su miembronan y p'e comunidad di Aruba. Esaki ta wordo haci dor di proyectonan cu ta trece Aruba mas serca pa logra e United Nations Sustainable Development Goal's (UN SDS's).

JCI Yala tambe ta crea oportunidad di desaroyo dor di capacita y contribui n'e formacion di profesionalnan excelente, dor di e.o. training di liderasgo y otro training cu ta contribui n'e desaroyo personal y profesional.
Recientemente JCI Yala tabatin e honor di por a crea oportunidad di desayoro pa personal di Departamento di Cultura di Aruba dor di duna e training cu yama "360 degree Leadership".





E capasitacion aki a wordo duna dor di sr. Dave Martinus, JCI Senator. E training aki a wordo duna na un cantidad grandi di e personal di Departamento di Cultura di Aruba.
E training aki tin como meta capacita y desaroya lidernan riba diferente nivel den un organisacion. Esaki lo contribui positivamente n'e desaroyo di Departamento di Cultura di Aruba.
JCI Yala kier a gradici e facilitador di e training aki, esta sr. Dave Martinus y henter e Departamento di Cultura, specialmente sra. Astrid Thiel y sr.Siegfried Dumfries, Director, p'e bon cooperacion y pa a haci e curso aki uno exitoso.

Riba e potret por aprecia e entrega di certificado n;e personal cu a participa activamente n'e training aki.
Un palabra di pabien ta bay n'e participantenan di e 360 Degree Leadership Training. Tambe kier desea tur e participantenan hopi exito y cu hunto Departamento di Cultura di Aruba por sigui traha exitosamente na beneficio di Aruba.

Studiantenan di IPA ta presenta nan investigacion di finalisacion di estudio

INSTITUTO Pedagogico Arubano (IPA) ta invita henter e comunidad di Aruba pa asisti diabierna awo, dia 3 di juni 2016, na e presentacion di e proyectonan di finalisacion di estudio di e studiantenan di aña cuater.

Den cuadro di finalisacion di e estudio pa maestro di Enseñansa Primario (specialisacion 4-8 aña y 6-12 aña) e studiantenan di ultimo fase mester haci un investigacion tocante un tema cu tin di haber cu innovacion y desaroyo den enseñansa.
Banda di e investigacion e studiante mester a desaroya material educativo relaciona cu e tema cu el a profundisa su mes den dj'e.
E investigacion y material desaroya ta pa nan tesina di finalisacion di estudio.
Di e investigacion y material aki e studiante lo duna un presentacion cu ta forma parti di examen final. Den e presentacion e studiantenan ta presenta nan proyecto final na e docentenan di IPA, na famia y tambe na publico en general.

Pa medio di e comunicado aki IPA ta invita tur interesado pa bin wak e presentacionan unda nos studiantenan lo elabora rib'e investigacion cu nan a realisa den practica.
E temanan di investigacion cu e studiantenan lo presenta ta:
Lourenne Albertsz - Samsung Smart school in het Arubaanse basisonderwijs
Xenia del Rosario - Het includeren van een safeplace op de basisschool
Mervelin Kock - Arubaanse thema's in relatie tot de methode groei
Rachelle Rosario - Kennis der natuur op de Arubaanse basisschool
Juliessa Ras - Team: Together everybody achieves more
Joanne Kock y Kathleen Yarzagaray - Schrijven in het kleuteronderwijs
Misha Paesch y Maribel Andrade - Kritisch denken in het basisonsderwijs
Ruzischka Tromp - ICT in de klas op Colegio Sagrado Curason
Otami Thomasia y Assanti Milton - Het belang van de peuterjaren

E presentacion di e investigacionan di finalisacion di estudio di e studiantenan lo tuma luga diabierna 3 di juni 2016 na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).
E programa lo cuminsa pa 5'or di atardi y lo caba pa 8'or di anochi. Tur persona ta keda cordialmente invita pa bin presencia e trabou di investigacion di nos futuro maestronan.



Graduadonan di curso "Supervision Profesional Avansa" presenta pa B&P Interface Training

RECIENTEMENTE un 1 grupo di 13 participante for di e sector priva, a sigui e curso di B&P/Interface Training and Consultancy tocante "Supervision Profesional Avansa".
E obhetivo di e curso intensivo aki di 6 dia, tabata pa adkeri conocimiento importante di supervision y pa ricibi e hermentnan necesario con pa supervisa trabao.

Tambe pa siña con pa fortalece e efectividad di supervision p'asina crea un team cooperativo cu ta produci na trabao.
Topiconan cu a wordo presenta durante e curso aki ta: Comunicacion Efectivo, Instrui y Coach di personal, Duna Guia Efectivo y motiva bo personal, Resolve Conflicto y Negocia Efectivo, Soluciona Problema y Tuma Decision Efectivo y Ponemento di Meta.

E curso tabata intensivo y practico na manera cu ora e cursista yega su trabou e por aplica loke el a siña mesora. E curso a wordo presenta dor di sra. drs. Ina Croes, Trainer Certifica den servicio di B&P/Interface Aruba.
Esnan cu a gradua ta: Mario J. Becker, Winifrida Rasmijn, Franklin Tromp, Alexandra Baptiste, Stefany Plaza, Jose R. Gonzalez Capellan, Jonathan Martinez, Enmanuel Antonio, Andre Geerman, Lionel J.T. Wever, Caron de Kort, Ruberdino Roos y Angella Farro.
B&P Interface Aruba Training & Consultancy kier a extende un palabra di felicitacion na tur e graduadonan y desea nan hopi exito den nan carera profesional.





Organisadornan a anuncia

Aruba TEDx 2016 ta 23 di september proximo

A anuncia tambe e prome dos oradornan di e lista, cu ta Sarah Quitta Offringa y Cristo Nel di Sur Africa





ORGANISADORNAN di TEDx Aruba a anuncia cu, despues di e exitoso edicion di TEDX Aruba 2015, nan ta cla p'e siguiente edicion di e evento grandioso riba 23 di september proximo na Cas di Cultura.
E di dos edicion di TEDx Aruba, tin como tema principal, "What if ....". TED ta un plataforma cu ta atende topiconan riba tereno tecnologico, entretenimento y di diseño.

E edicion di Aruba, TEDxAruba ta inclui tambe e topico educacion. E tema di e aña aki ta un pregunta habri cu ta reta y pidi pa "shake up" den forma radical e normal di e diferente topiconan cu e evento ta trata.
Presidente di Fundacion TEDx Aruba, Elton Arends, a splica cu "despues di a explora e tema di 'Island of Sustainable Solutions' aña pasa, durante TEDx Aruba 2015, nan a scoge pa tuma un paso mas leu cu pensa riba solucionnan y a opta pa imagina realidadnan nobo.

P'e motibo aki e tema di e aña aki ta 'What if…'. 'What if' ta un pregunta habri cu ta radicalmente reta y provoca e status quo den e area di tecnologia, educacion y diseño.
Un ehempel di un presentacion cu e tema "What if" ta "What if the concept of money were wiped out?" of "What If… we shifted the concept of education?"
Sr. Elton Arends a conclui splicando cu e tema di e aña aki ta directamente conecta cu e mision original di TED desde cu el a wordo incia na aña 1984.

"Pa medio di explora realidadnan nobo, e ta bira posibel pa desaroya accionnan cu ta bale la pena ehecuta y ideanan cu ta bale la pena comparti. Esaki t'e meta original di TED tambe, pues presentando 'actions worth doing' y 'ideas worth spreading."
Adicionalmente a wordo anuncia cu e aña aki e evento ta conta cu 9 orador, incluyendo oradornan internacional y local.
Organisadornan ta contento di por anuncia cu Aruba su propio campeon mundial di windsurfing Sarah Quitta Offringa lo ta un di e oradornan di TEDx Aruba.

Entrepreneur y educador renombra Sur Africano, Christo Nel tambe ta un di e oradornan di TEDx Aruba. Nel ta un di e pioneronan cu a forma parti di e transicion di Sur Africa for di un pais bibando den Apartheid pa un pais democratico. E ta autor y co-autor di 5 buki y varios articulo, ta specialisa riba e tereno di liderazgo pa realisa cambio.
El a diseña y implementa e programanan di liderazgo, entrepreneurship y stewardship den e facultad di business education na Nyenrode Business University na Hulanda.

Sr. Elton Arends a expresa gran entusiasmo di tin tanto Offinga y Nel como oradornan y ta ancioso pa presencia con nan ta comparti nan experencia y sabiduria den e contexto di e tema 'what if…'.
Den proximo simannan otro oradornan ta keda anuncia y por spera personanan interesante pa trata topiconan manera sostenibilidad economico, self-empowerment, rol di e ser femenino den e area di tecnologia y tur e posibilidadnan cu tin riba un isla chikito manera Aruba.
Presente durante di e encuentro cu prensa di TEDx, ta un di e motornan tras di logro pa haya TEDx yega Aruba, Prome Minister Mike Eman cu tambe a hiba palabra durante e encuentro.
Pa mas informacion tocante TEDxAruba bishita www.tedxaruba.com



Elvis Tjin Asjoe:

'Mester duna Gobièrno nobo oportunidad pa haci su trabou'

Beukenboom y Kroon ta haci intento pa stroba gobernacion

KRALENDIJK – E fraccion di MPB no a asistí n'e reunion público di Conseho Insular di dialuna nochi. Den un carta e fraccion di MPB a buta e Presidente di Conseho Insular sra Eveline Betancourt-Anthony na altura di esaki.
Den e carta e lider di fraccion di MPB sr. Elvis Tjin Asjoe ta splica cu e fraccion di MPB na último momento a tuma e decision di no participá n'e reunion di ayera nochi, pasobra nan ta di opinion cu no tin sentido pa tene e reunion aworaki p'e siguiente motibo.

Siman pasá, riba proposicion di e fraccionnan di MPB, Raphaela y Bernabela, a presentá un 'raadsbesluit' cu ta instruí Colegio Ehecutivo pa alocá fondonan pa drecha nos cayanan na Bonaire dentro di 100 dia.

E 'raadsbesluit' aki a pasa unánimamente. Pues fraccion di Democrat y fraccion di UPB tambe a mira e necesidad di busca fondonan cu e gobernacion di patia a sconde 1 aña largo y destiná e fondonan aki pa cuminsá drecha cayanan di Bonaire.
Ta straña nos cu 1 siman despues cu a pasa e 'raadsbesluit' den Conseho Insular ya caba ta bolbe bin debatí riba, proposicion di fraccion di Democrat y fraccion di UPB, e mesun tópico aki sin duna e Colegio Ehecutivo chèns pa haci su trabou y cuminsá traha riba e 'raadsbesluit' ariba mencioná.

Elvis Tjin Asjoe ta terminá su carta bisando: 'Nos ta puntra nos mes ta ki tipo di oposicion fraccion di Democrat y fraccion di UPB ta hiba aki, pasobra esaki ta parce nos un oposicion sin pia sin cabes.
P'e motibo aki nos a yega n'e decision di no ta participá n'e reunion di awe nochi.'

Gobierno di patia cu a caba bay cas luna pasá, sostené pa fraccion di Democrat y fraccion di UPB', 1 aña largo a boycotia desaroyo di Bonaire pa malo tirando falta riba Hulanda tur dia di nobo.
Coalicion MPB-Raphaela-Bernabela a bin saca afo cu e motibo cu e Gobiernu di patia a boycotea dasaroyo di Bonaire tabata pa duna e Boneriano un mal bida pa malo p'asina pueblo di Bonaire bira mas mal contento y bay contra di Hulanda.

E stratgia maligno di Gobierno di patia aki tabatin un solo meta. E meta tabata pa haci pueblo di Bonaire mas mal contento y organisá un di dos referendum pa saca Bonaire for di Hulanda.
Dialuna 30 di mei ultmo, nos por a mira e intencion di sres. Robby Beukenboom y Kroon bon cla ora cu tur dos a hiba palabra durante di e manifestacion di "Nos Ke Bonaire Bek" cu tin un solo meta cu ta saca Bonaire for di Hulanda.
Danki Dios Gobierno di patia a bay cas y awor nos tin un Gobierno nobo cu ta trahando duro cu buena fe pa trece cambio na Bonaire y duna cada Boneriano un mihor bida.

Un feliz ganadora di 500 mil florin cu Mini Mega y su Mega Plus

LOTTO ta contento di anuncia e ganador di e premio mayo di Mini Mega y Mega Plus, di 31 di mei, cu e jackpot tremendo di 500 mil florin! E ganado feliz ta un cliente fiel di Lotto, esta sra. Maria R.C., cu a cumpra 10 number riba mesun ticket na Cadena Alexander Cumana.

Sra. Maria normalmente ta cumpra su numbernan vast, pero net e sorteo aki el a dicidi pa cumpra tur 10 combinacion di number "Loco", y e delaster number rib'e ticket a resulta esun ganado. Lotto, E Loteria di Aruba ta contento di entrega otro check grandi di mey miyon florin, cu a pasa oficina principal di Lotto na Paardenbaaistraat 10 bon acompaña, pa cobra su premio. Masha pabien sra. Maria, disfruta di bo premio y hopi exito cu e trahamento di cas.



PG nobo pa Aruba di bishita cerca Minister Boekhoudt



DEN HAAG – Procurador General nobo pa Ministerio Publica di Aruba mr. Alexander van Dam a haci un bishita di cortesia cerca Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt na vispera di su salida pa Aruba.

Conseho di Minister di Reino a nombra sr. Van Dam como Procurador General pa Aruba riba proposicion di Minister pa Asuntonan di Reino Ronald Plasterk.

E nombracion ta entrante prome di juni 2016.

Minister Boehoudt a felicita sr. Van Dam cu su posicion nobo na Aruba y e desea su persona hopi exito den su trabao pa Ministerio Publica na Aruba.

Sr. Van Dam prome cu e nombracion aki tabata fiscal mayor suplente na districto hudicial Zeeland-West Brabant.





Mañan diasabra 4 juni

Tele-Aruba lo pasa e documentario di Franklin Dominico (Boi) Antoin

MAÑAN pa 4.30 lo pasa e documentario di Franklin Dominico Antoin conoci como Boi, en conexion cu su 60 aña cumpli na september ultimo. E lo pasa na Tele-Aruba, pero tambe na Tele-Curacao y na Sint Maarten. Boi merece hopi mas, pero cu esaki mes su señora ta gradici Dios p'e don cu Dios a regal'e.

E grabacion a na Bonaire, 2 biaha caba y tabatin hopi bon reaccion pa Boi su persona. Na Arubaa nan a entrevista e.o. Magda Nicolaas, Lisandra Dammerman sobrina di Boi, Toko Winklaar, Jairo Evertsz, Chendel Beaumondt, Ryan Oduber, Munje Winklaar y e yiu homber Danielson Antoin, kende tabata na Aruba e periode ey.

Grabacion y entrevista a wordo haci pa Cliff Frans y Ruben Garcia. E grabacion tin un duracion di casi 2 ora. No perde mañan diasabra pa 4.20, pero Tele Aruba sigur lo ripiti'e, pero ki dia nos no sa ainda.

Despedida pa miembro di Raad van State pa Aruba mr. dr. Mito Croes



DEN HAAG – Raad van State e tene un reunion priva riba diaranson 1 di juni pa tuma despedida di mr. dr. Mito Croes como "staatsraad" pa Reino Hulandes.

Desde 9 di september 2014 sr. Croes a forma parti di Raad van State.

Despues di e reunion priva tabatin un recepcion cu a conta cu asistencia di diferente invitadonan elocuente, manera Minister Plenipotenciario di Aruba Alfonso Boekhoudt, Minister Plenipotenciario di Curaçao Marvelyne Wiels, Minister Plenipotenciario di St. Maarten Henrietta Doran-York, Minister di Infrastuctura di Aruba Benny Sevinger, ex minister pa Asuntonan Economico di Hulanda Laurens Jan Brinkhorst y ex minister di Defensa di Hulanda Hans Hillen.

Rib'e potret mr. dr. Mito Croes y su señora Rosita Croes-Madari, Vice presidente di Raad van State Piet Hein Donner y Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt.



Celebracion dia di San Juan dia 24 di juni den Centro di Bario Brazil

CENTRO di Bario Brazil ta organisa fiesta di San Juan den grandi. Ta bay tin un total di 15 bailador di San Juan, di cual 3 ta mucha, 3 hoben y 9 hende grandi.E show ta cuminsa pa 6:30 pm cu animacion di Tipico Banchi Koolman y pa acompaña e baliador. Lo tin show di grupo di baile pa tene e publico den ambiente total.
Si bin bo tambe tin un trahe cultural, bin cu ne p'asina haci nos cultura mas grandi.

Si bo ta desea pa baila e dia ey bo por tuma contacto cu Centro di Bario Brazil na tel. 5846500.

Control di trafico ta duna resultado cu 83 proces verbal parti

WILLEMSTAD - Diaranson 1 di juni 2016, entre 7:45am pa 9:00am y 11:30am pa 1:00pm Hit Team den cooperacion cu Polisnan di Punda, Montaña y Barber a tene control di trafico riba Abraham de Veerstraat/Abraham Mendez Chumaceiro Boulevard y Helmin Magno Wiels Boulevard.

E controlnan aki tabata dirigi riba pasa den luz cora y surpasa e velocidad cu ta permiti.
Durante di e accionnan aki, 1 vehiculo a keda transporta pa Kura di Raspa.
A parti 83 proces verbal p'e siguiente infraccionnan: Core pasa den luz cora (28); Surpasa velocidad permiti (43); Core sin carchi di keur valido (4); Core cu glas dilanti di plak (5); Core sin rijbewijs valido (3). E controlnan aki ta continua.



Calenderio di Deporte Escolar:

IBiSA hunto cu COA ta organisa Careda di 1, 2 y 3 Km







NOS TA yegando na final di aña escolar 2016 y tambe na final di tur competencia di 'Deporte Escolar' organisa pa IBiSA.Den luna di juni ta tuma lugar e ultimo competencia escolar cu tin riba calendario. Ta trata aki di e careda di 1, 2 y 3 kilometer pa mucha di scolnan di Enseñansa Basico.

IBiSA ta uni cu Comite Olimpico Arubano pa organisa e careda di 1, 2 y 3 kilometer escolar pa cuminsa celebra e "World Olympic Day 2016" cu ta dia 23 di juni 2016.
E careda di 1, 2 y 3 Km ta tuma lugar riba diasabra dia 18 di juni 2016 na Bucuti net dilanti entrada di Varadero. Tur mucha cu participa n'e careda ta bay ricibi un bunita t-shirt di "World Olympic Day" y tambe un 'bracelet' como recuerdo.

Inscripcion pa Careda 1, 2 y 3 Km:
Inscripcion p'e careda di 1, 2 y 3 kilometer pa muchanan MESTER bay via di e scol basico cu e mucha ta atende. Tur informacion y formulario di inscripcion ta obtenibel caba na tur scol.
IBiSA ta pidi mayornan pa busca e informacion na scol di bo yiu y laga e mucha inscribi mas pronto cu ta posibel na su scol. ULTIMO DIA cu scolnan por inscribi participacion di nan alumno ta riba diahuebs, dia 9 di juni 2016. E diasabra mainta, dia 18 di juni no ta tuma inscripcion.

Pa participa n'e careda di 1 Km e mucha mester ta naci na aña 2007 y mas jong, pa categoria A. P'e careda di 2 Km e mucha mester ta naci na aña 2005 – 2006, pa categoria B.
Y p'e careda di 3 Km e mucha mester ta naci na aña 2003 – 2004, pa categoria C.
Premiacion ta sigui mes mainta despues di e careda y ta duna medaya na e prome 3 lugar den cada categoria di edad pa tanto mucha muher y mucha homber. Riba mainta di e careda ta tuma registracion entre 8:00 a.m. y 9:00 a.m. y e caredanan ta cuminsa mesora despues. Polis ta cera e caminda, p'esey IBiSA ta pidi mayornan pa bin trempan.

Si mester mas informacion, por tuma contacto cu sr. Giovanni Hoek na IBiSA, telefoon 5824987 of via email: Switberti.Hoek@aruba.gov.aw .

Ban participa hunto cu IBiSA y Comite Olimpico Arubano y apoya nos muchanan den nan careda di 1, 2 y 3 kilometer y asina clausura exitosamente e calendario di actividad y competencia di Deporte Escolar 2016, como tambe celebra "World Olympic Day".





Invitacion pa e Fiesta Patronal di parokia Sagrado Curason di Hesus na Savaneta

LUNA DI juni nos ta habri cu celebracion di nos Fiesta Patronal na honor di Sagrado Curason di Hesus. E fiesta aki mester ta un manifestacion di fe y unidad di nos parokia.
Nos misa parokial ta nos otro cas, caminda nos ta reuni pa ricibi sacramentonan, resa y trata di comparti cu otro fielnan formando un famia parokial.

Sagrado Curason di Hesus ta un devocion masha bunita e importante, cu ta yuda nos descubri e inmensidad di Dios su amor y pone nos curason den sintonia cu Dios. Si nos kier alcansa bida eterno; si nos kier mira nos famianan y pueblo mas uni y amoroso, nos mester aspira di cambia nos curason segun ehempel di curason di Hesus.
P'esey tambe ban trata cu seriedad nos bida cristian di cada dia, celebracion di prome diabierna di luna y nos Fiesta Patronal, pa keda mas uni cu Dios y cu otro. Hesus por efectua den nos e cambio aki.

E luna aki, nos celebracion di prome diabierna ta cay den marco di nos Fiesta Patronal dia 3 di juni. E celebracion ta cuminsa cu procesion pa 6:30pm cu ta sali fo'i cas di famia July y Mirna Arends-Bisslik, Savaneta 312-B (banda di piscina olimpico) y ta termina na misa unda lo sigui cu un Santo Sacrificio di Misa. Nos ta pidi tur parokiano pa bin cu un flor unda lo tin ofrenda floral na Sagrado Curason di Hesus. Rumannan, ban sinti nos mes responsabel pa propaga devocion na Sagrado Curason di Hesus y participa finalmente na celebracion solem di nos Fiesta Patronal.

Riba diasabra 4 di juni pa 9:00am, tambe lo tin Procesion di boto cu ta dedica na e dos curasonnan: "Sagrado Curason di Hesus" y "Inmaculada Curason di Maria".
Prome cu salida di e procesion di boto lo celebra un Santo Sacrificio di misa na Marina Pirata pa 9:00am y despues di bendicion lo sali den procesion cu boto y ta termina na pier di Zeerover. Despues di e procesion di boto lo tin bendemento di diferente cuminda di lama den hofi di pastorie.

Copa Noord un biaha mas cu hopi ambiente



E TORNEO di softball mas grandi na Aruba, esta Copa Noord, un biaha mas a crea ambiente diadomingo ultimo riba Hose Maria Ballpark na Monserat.
E wega cu siman pasa a keda empata na cuatro careda, a sigui cu e regla di desempate caminda e ultimo bateador a bay core na segunda base.

E ekipo di Boegoeroei a logra nan prome victoria ora cu nan a gana Superplus cu score di 6-4. Cu e victoria aki e Boanan di Alvin ta keda den wega pa clasificacion.
E prome wega di dia a bay entre Mariners y Kudawecha Indians y aki e Indjannan di Kudawecha a logra bay cas cu e victoria cu score minimo di 1-0.
Oslin Tromp a permiti apenas 6 hit mientras cu su compañeronan a bati solamente 5 hit.
E careda di victoria a cera nota den di 4 entrada riba bon coremento di e velos Eddy Webb. Hendrik Leander a carga e derota.
E mihor bateadornan tabata Paulus Rodriguez di 2-1 pa Mariners mientras cu pa Kudawecha tabata Eddy Webb y Juan David Arango Lopez, ambos di 3-2. Emon Webb a bay di 2-1.

Den e Segundo wega di dia e paharitonan di Calabas a caba cu e speransa di e organisadornan, esta Bad Boys ora cu nan a propina e mala muchanan di Maria un derota di 15-3.
Valentino Vale Jacobs kende a releva Rodney Kelly den di cuatro inning, a bay cu e victoria mientras cu Albert Chomon Boekhoudt a carga e derota.
Calabas tabatin 17 hit y 1 eror mientras cu Bad Boys a bati 9 hit y a comete 2 eror.
E mihor bateadornan pa Calabas tabata Joshua Ramada di 3-3, Eumar Gei di 2-2, Modesto de la Cruz di 4-3, Lenny Ashby di 1-1. Jerold Martijn, Lynell Koolman y Randy Cordero Paredes a bay 5-2 cadauno.
Pa Bad Boys tabata Djurwing Croes di 4-2 incluyendo un batazo grandi di 4 skina, Jose Quandt di 3-2 y Albert Boekhoudt di 2-1.

Despues e dos ekiponan invicto di Grupo B a topa otro. Royal Power y Kudawecha Redskins a faha cu otro formalmente den un wega di puro pitcheo.
Arjen Mathilda di Redskins a permiti 4 hit y Alvaro Barrios di Royal Power a permiti 3 hit solamente. E score final tabata 1-0 pa Royal Power.
E mihor bateadornan pa Royal Power tabata Luis Pelayo di 1-1, Jomark Flanegin di 2-1 y Dayon Croes di 2-1, Jimmy Tromp 3-1.
Pa Redskins tabata Derward Ruiz di 3-2 y Jair Thompson di 2-1.

Den e ultimo wega di diadomingo, Tanki Leendert Giants a lucha duro y soda hopi pa gana Superplus cu score preta di 4-3. Ambos ekipo a bati 6 hit.
Carl Yarzagaray a bay cu e victoria mientras cu Johannes Poy Flanegin a carga e derota.
E mihor bateadornan pa Tank Leendert tabata Eldrick Dijkhoff y Jourick Blanco, ambos di 2-1.
Pa Superplus tabata Eddy Flanegin y Henry Heredia, ambos di 3-2 mientras cu Francil Chebele Bernardus a bay di 2-1 den causa perdi.
Diadomingo awor, 5 di juni, e torneo ta sigui cu cuatro wega candeloso.
Esaki lo ta e ultimo oportunidad pa clasifica ya cu otro siman lo cuminsa cu e cuarto di final.
Pa 10'or Montaña Braves lo topa cu Royal Power.
Royal Power ta e unico ekipo cu a clasifica caba mientras cu Montaña lo buscanan prome victoria den torneo.
Pa 11:30, Boegoeroei Athletics lo hunga cu Tanki Leendert Giants. Boegoeroei cu un victoria lo por clasifica, mientras cu e toronan di Tanki lo sigura nan clasificacion cu un victoria.

Pa 1'or di merdia Mariners lo enfrenta Redskins, e campeonnan di aña pasa.
Ambos ekipo tin chens pa clasifica ainda, pues otro wega cu ta promete di bira un tremendo partido.
Pa 2:30 lo tin un bataya di barrio ora cu Calabas sali pa defende nan invicto contra nan rumannan di bario, esta Superplus. Y pa 4'or lo tin un wega di fast pitch femenino entre ekipo di Aruba Bank y un ekipo Americano College USA.
Ta invita tur amante di softball pa haci acto di presencia pa mira e tremendo weganan aki.
Te diadomingo na Monserat! Nos ta topa!



Volley y mas volley den Centro di Bario Brazil

BRAZIL Volleyball Team ta organisa dia 25 di juni, un grandioso knock-out di volley pa reconoce nos gran entrenador veterano di volley, sr. Hendrick Ponson.
P'e anochi aki ta bay tin un exposicion di potret di sr. Ponson na unda cu nos por recorda e tempo di gloria na unda cu nos volley tabata na top.

Un invitacion special ta bay na tur team di antes pa ta presente e anochi special aki.
Tambe lo tin weganan di volley entre Brazil, Savaneta, Dakota y San Nicolas. Den cabayero 55 + tambe tin otro wega entre Brazil, Centro di Bario Noord, Zee Rovers y Sand Hawks.

Lo tin animacion di Brass-Band y Steelband, asina ta, bin topa cu amigonan cu hopi tempo bo no a mira den Centro di Bario Brazil.



Mens Erger Je Niet LIVE ta sigui den su segundo rond



E RESULTADO dia 27 di mei di e gruponan cu ta bay pa tercer rond ta e siguiente: Hot Ones Band, y Cana Malo Pasa Bon.
Y den e di dos wega e ganadornan tabata: Langzaam maar zeker, y Hatmasters.

Weganan pa dia 3 di juni ta e prome wega cual ta hunga Bongos, OM, Uff, y Gaña Sa.
Den e di dos wega ta e gruponan Body & Soul, Smash, Red Devils y Heavy Yiu.

Pa diasabra dia 4 di juni ta hunga Parke Arikok, S.V. WEB, Jolly Shot Gang, y Pin Crushers.
Di dos wega Rooi Afo Fan Club, Flor di Brazil, Dushi Yiu y United Family.
Weganan ta bira mas interesante. Ta manera cu e "DOW" no ta coopera cu niun team mas. Tur loke nan pidi y grita p'e, nooo ta sali!

Preparando pa e Campeonato Nacional di Mountainbike 2016



E WEEKEND aki Aruba lo conoce su campeonnan nacional di mountainbike. Aruba Wieler Bond (AWB) kier anuncia cu riba diasabra 4 di juni y diadomingo 5 di juni lo tene e Campeonato Nacional 2016 pa menor y adulto na respectivamente Alto Vista y Ayo Rock Formation.

E ciclistanan menor lo core diasabra mainta na Alto Vista y tin dos diferente circuito depende edad. E careda ta cuminsa 7:30 di mainta. Tin 4 categoria pa mucha muhe y 4 tambe pa mucha homber.
Esunnan mas jong den categoria 1 (6-7-8 aña) y categoria 2 (9-10 aña) lo cuminsa core prome.
E participantenan den categoria 3 (11-12 aña) y categoria 4 (13 -14) lo sigui despues riba un ruta mas largo y avansa.
Start y final ta na Alto Vista y e circuitonan ta encera diferente trail den mondo, coriendo te na Boroncana.

E careda pa adulto ta riba diadomingo mainta na Ayo, cuminsando 7:30. Coredonan masculino lo competi den 6 categoria depende experiencia y edad. E categoria mas avansa ta di Expert.
Tambe tin e categorianan Master A, B of C y e categoria Sportive den cual hobennan for 14 aña (te cu 29 aña) tambe por participa.
Coredonan femenino mas avansa lo competi den 3 categoria, esta Expert, Sportive y Master.
Pa ciclistanan (homber y muhe) cu nunca a competi den e careda aki, lo tin e categoria Beginner. Start y final ta na Ayo y e circuitonan ta encera diferente trail den mondi, coriendo te na Natural Bridge.

Pa mas informacion por yama Roxine Thielman (737-9999) of Rhaina Montesant (748-4850) di e comision MTB. Tambe por mail riba comisionmtb@gmail.com.



Pueblo ta invita diabierna awor 3 di juni

Pa e gran apertura di Campeonato HEINEKEN Fast Pitch di Aruba Softball Bond

ARUBA Softball Bond trahando duro pa su siguiente campeonato di softball fast pitch, cual lo inicia diabierna awor 3 di juni pa 7:00pm na veld di Kudawecha. Tur cos ta cla pa ricibi Campeonato HEINEIKEN 2016.

Campeonato HEINEKEN 2016 ta wordo dedica na dos baluarte den mundo di softball y deporte tanto sr. Minguel Victor Tromp y Emelina “Mina” Mamai Loopstok-Koolman. Ambos persona cu contribucion grandi na nan manera na deporte y en particular deporte di softball.
Den reunion a bay di acuerdo cu den 2016 lo bin un cambio na programacion di categoria AA masculino. En bista cu ASB ta trahando duro pa trata na clasifica na october 2017 pa drenta Juegos Centro Americano y Del Caribe na 2018 lo bin cu e cambio cu tur partidonan riba schedule ta bira Double Header.
Pa hopi aña esaki t’asina den region unda lo percura y aporta tambe pa nos por desaroya nos pitcheo. Pues cada team cu ta riba schedule lo hunga 2 wega en bes di un wega contra su rival e mesun dia ey. Asina tin algun cambionan mas cu a keda aproba pa cu e campeonato aki.

ASB kier invita henter pueblo di Aruba pa asisti diabierna awor 7:00pm na Kudawecha durante e aperture di campeonato HEINEKEN 2016 di Aruba Softball Bond.
Mesun anochi lo bay tin minimal 1 wega y si lot cay pa AA masculino nan lo hunga un double header al instante. DJ Alvin All the Way lo bay t’ey pa pone ambiente. Nos tin un compromiso.

Sospechoso ta keda deteni despues di atraca y maltrata un dama

WILLEMSTAD - Diaranson 1 di juni 2016, alrededor di 10:41pm, Central di Polis a dirigi un patruya na St. Domingoweg pa un atraco cu a tuma lugar.

For di investigacion preliminar cu Polis a haci, a resulta cu un homber a purba ranca tas for di un dama, pero e dama a resisti. Na e momento ey e homber a maltrata e dama y a consecuencia di esaki e dama a keda herida.Ambulance a transport’e pa policlinica di SEHOS pa tratamento medico. Durante buskeda den e area Polis a topa cu un homber den Abacoweg, cu ta cuadra cu descripcion di e sospechoso cu un rato prome a atraca e dama.
Polis a detene e homber Z.J.D. naci na Corsou di 26 aña como sospechoso di e atraco ariba menciona.
A presenta e sospechoso dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pendiente di mas investigacion.



Nobena na honor di San Antonio di Padua

DEN nomber di nos pastoornan di Parokia di San Francisco y devotonan di San Antonio di Padua, nos ta invita tur parokianonan, nos hubentud, tur grupo di oracion y henter pueblo di Aruba pa e nobena na honor di San Antonio di Padua.

Esaki lo cuminsa diasabra dia 4 di juni 2016 pa 6’or di atardi na Procatedral San Francisco na Playa.
Laga nos tur ban uni den oracion pa nos pidi pa reina paz y proteccion mundial y mu yen especial pa nos dushi isla Aruba. Tambe pa tur deseo y necesidad di nos curason. San Antonio y e Niño Hesus den sub rasa ta scucha tur nos pidimentonan, ta nos mester acerk’e cu hopi fe y devocion. Oracion ta duna su fruta.

San Antonio su celebracion ta dialuna 13 di juni 2016 cu un Santo Sacrificio di Misa cu koor, pa 7’or di anochi na Procatedral San Francisco di Asis.

Gradicimento y invitacion
Nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion y cariño durante bida y despedida di mi casa, nos tata y abuelo stima:



Johan Martin “Jan” Meelis

Un danki di curason na Dr. Juan de Cuba, personal di Dr. Horacio Oduber Hospital y Pastoor Stanislau Sekula.

Alaves nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diahuebs 2 di juni, diabierna 3 di juni y diasabra 4 di juni na Pro Catedral San Francisco de Asis na Oranjestad pa 7pm.

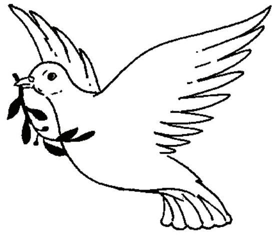
Edna R. Meelis-Arendsz, yiunan y nietonan



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di:



Olinda Maduro-Krozendijk
*20-05-1934
†02-06-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu Señor su boluntad, nos kier a anuncia fayecimento di :



Aurelia Rosita Eleonora-Vrutaal
Mihor conoci como
"Rosa casa di defunto Danny mecanico"
*02-12-1924 - †29-05-2016
Na edad di 91 anja

Na nomber di su:
Yiunan : Oswin y Vivian Eleonora, yiunan y famia na Curaçao
Mayra Eleonora, yiunan y famia na Aruba
Jeanette Eleonora, yiunan y famia na Curaçao
Robert Eleonora, yiunan y famia na Curaçao
Lionel y Fidelia Eleonora , yiunan y famia na Aruba
Eveline y Edyson Ignacio, yiunan y famia na Aruba
Ivette Eleonora , yiunan y famia na Sint Maarten
Manera yiu : Elton Ignacio, yiunan y famia

Nietonan (31) : Eleonora, Bito, Paulina y Ignacio

Rumannan : † Elenita Monte yiunan y famia, Elsa Vrutaal yiunan y famia, Anthonio Vrutaal yiunan y famia, Elvia Vrutaal yiunan y famia, Claudia Vrutaal yiunan y famia.

Tur su bisa nietona (40) y su tuma nietonan (5), sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer y compernan, ihananan y bisñanan na Aruba, Bonaire, Curaçao y Hulanda.

Amiga di cas : Reina de Cuba

Un danki special ta bai na: Lilly, Wit Gele Kruis y Dr. Lilly Beker.

Demas famianan: Eleonora, Vrutaal, Bito, Paulina, Ignacio, Mattheeuw, Monte, Leito, Lucas, Winterdaal, Alberto, Ortega, y tur demas famia na Aruba, Bonaire, Curaçao y Hulanda.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 3 di juni 2016 pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa y despues lo saliendo pa Santana Catolico na Playa.
E resto mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa San Francisco na Playa.
Adres di condolencia : Royal Funeral Home (Cumana #44) , diahuebs 2 di juni 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si encase den nos tristeza nos por lubida algun miembro di famia of amistades, nos ta pidi nos mas sincere disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Na nomber di su señora stima, Rhona Geerman-Dabian
Su yiunan; Mirla, Felie y Beatrix
nos ta anuncia fayecimento na Bucaramanga, Colombia :



sr. Felix Maximiliano Geerman
Cariñosamente yama "Milo"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi tin Dios como wardado y mi no tin falta di nada
Den cunucu di jerba berde e ta ponemi sosega.

A fallece den nomber di señor



Sra. Aida Maria Croes
Mihor conoci como Mama Aida
*27-02-1934 - †01-06-2016

Na number di su yuinan:
Mayra Lopez
Mireila y Arturo Oduber
Grenda y Jani Lacle y famia
Erik Lopez y Bertha Torres y famia
Rafael Lopez y Gina Dirksz y famia
Santiago Lopez y Linda Bakker y famia
Samuel y Frida Lopez y famia

Rumannan:
Lucia y Roy Geerman y famia
Chinto y Mani Croes y famia
Bertha y Ruben Wolff y famia
Ailene y Ricky Tromp y famia

Nietonan:
Philbert y Stephany Lopez y yuinan, Faela Lopez y yui, Santi Lopez, Jeanice Lacle, Fayron Lopez, Melisa y Joel Wever y yuinan, Ian Lacle, Fridelaine Lopez, Gendra Lacle, Kayla Bakker

Mama di su nietonan: Loudes de Mey y Mildred Angela

Bisanietonan:
Xiolany Dirksz, Jaël Wever, Mia Lopez, Alisiël Wever y Leah Lopez

Swa y cuñanan:
Ili Croes y famia, Betty Croes y famia, Maria Croes y famia, Lillian Besselink y famia, Glenda Croes y famia
Pedro Macias Caceres y famia

Tantanan:
Olinda Kock y famia, Carmelina Loefstok y famia

Su shana stima: Aura Vrolijk y famia

Madrina: Chida Thode y Iha David Dirksz

Demas famia:
Lopez, Croes, Lacle, Bouaichia, Oduber, Torres, Dirksz, Angela, Bakker, Geerman, Wolf, Tromp, Kock, Thode, Hasseth, Lampe, Loefstok, Rodriguez, Wever, Rojas, Winterdaal, Kelly, Besselink, Macias, Vrolijk, Navarro, Reyes, Garcia, Monzon, Iglecias, Maduro, de Mey.

Ta invita demas famia, amigo, bisinja y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 6 di juni 2016, di 2-4or, na Iglesia Imaculada Concepcion na Santa Cruz
Ta risibi condolencia: Diasabra 4 di juni 2016 di 7-9or pm na Aurora Funeral Home.

Sea asina bon di disculpa nos si nos por a lubida un nomber di famia. Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta risibi bishita di condelencia na cas.

Misa pa mucha na misa di Savaneta

UN INVITACION cordial ta bay na tur mucha hunto cu nan mayor pa bin participa na e Misa Special pa mucha cu ta diadomingo 5 di juni pa 10'or di mainta na misa di Savaneta. Nos lo dedic'e na Sagrado Curason di Hesus.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè;
E ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restorá mi alma:
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di



Sra. Regina Abigael Schwengle-Gibbs
Mihor conoci como Gala, Tia gala of Oma

Na nomber di su:
Esposo: Adolf "Doy" Schwengle
Su mayornan: +Frederick "Ross" y +Paula Elena "Nena" Gibbs-Tromp
Su Yuinan: Milton y Sandra Schwengle-Estrada Lopez
Stephany Schwengle
Su nieto/a nan stima: Jason Stede, Jayron Stede, Melony Schwengle, Chloe Stede y Maja Schwengle
Manera nieto na cas: Dwayne Amadee
Su ruman nan: Hector Wallace y famia
+Tecla Gibbs y famia
Anthony "Nino"y Bertha Gibbs-Croes
Hubert "Ipi"Gibbs y famia
Ingrid "Gita"y +Henny v/d Logt-Gibbs y
Eula "Jula" y +Theo Blankenstein-Gibbs
Suegro/a: Dominico y Rosalinda Schwengle
Swa/Cunja nan: +Narcisa "Chichi"y Harry Koolman-Schwengle y famia
+Fabiola "Fabia"y +Bian Willems-Schwengle y famia
Agrepino "Pin"y Regina "Ina"Schwengle-Lopez y famia
+Magdalena "Lena"y Pin Martijn-Schwengle y famia
+Encarnacion "Kat"Schwengle
Luisa "Wicha"y + Boy Boezem-Schwengle y famia
Susana "Chana"y Ruben Yanez-Schwengle y famia
Esteban "Banchi"y Christina Schwengle-de Cuba y famia
+Eduardo "Buchi"y Haydee Schwengle-Colina y famia
Leonardo "Dapo"y Elvira Schwengle-Henriquez y famia
Raul y Martha Schwengle-Lopez y famia
+Bernadina "Dinchi"Schwengle
Lidia Schwengle
Omo y Tanta nan: Juan "Bubu" y Rita Tromp-Croes y famia
Olga y Silo Odor-Tromp y famia
Oscar "Cale" y Maria Tromp-Kock y famia
Aura y Elvio "Japi" Rodriquez-Tromp y famia
Luis "Wichi" Arrevalo y famia
+Gertrude Gibbs y famia
Ernestin Gibbs y famia
Archel Gibbs y famia
Austis Gibbs y famia
Sobrino/a nan, primo/a nan, comer y comper nan, tur amigo nan di cas, su ruman nan di Iglesia Avivamiento, su bon bisinja nan, tur conocirnan y demas famia: Gibbs, Schwengle, Hazel, Arevalo, Croes, Wallace, Maduro, Espacia, v/d Logt, Blankenstein, Rodriguez, Odor, Kock, Amedee, Britten, Andal, York, Lejuez, Leo, Paulina, Koolman, Willems, Lopez, Martijn, Boezem, Yanez, de Cuba, Colina, Henriquez, Rafini;
Ta ricibi condolencia: Diahuebs 2 juni 2016 di 7-9or pm y acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 3 juni 2016 di 2-4or pm.
Despues pa Santana di Gobierno na playa.
Sea asina bon di disculpa nos, si den nos tristeza nos por a lubida un nomber di famia.

Diadomingo awor

College USA lo enfrenta Aruba Bank Lady Tigers den un showdown femenino



DIADOMINGO awor, Copa Noord 2016 organisa p'e organisacion di Bad Boys ta drentando su di 5 siman di competencia. No obstante cu esaki ta canando formidal cu un tremendo ambiente mester bisa cu diadomingo awor lo bay tin un entertainment special femenino na final di atardi.

Schedule di diadomingo awor ta como lo siguiente:
Cuminsando pa 10:00am Royal Power lo enfrenta Montaña Braves, 11:30am Boegoeroei vs. Tanki Leendert Giants, 1:00pm Mariners vs. Redskins, 2:30pm Calabas Blue Jays vs. Super Plus y finalmente pa 4:00pm un ekipo di fast pitch femenino di USA conoci como College USA, kendenan ta na Aruba pa un siman pa midi forsa contra campeon di Aruba di aña 2015, esta Aruba Bank Lady Tigers.

Sigur esaki lo bira un atraccion unda atletanan femenino di USA hungando riba un nivel di College cu pitchernan cu ta lansa bastante duro lo enfrenta nos team campeon local.
Esaki ta mustra di lo bira un tremendo wega y lo expone alaves softball fast pitch na tur fanaticada nan presente.

Bo ta keda cordialmente invita y bo tin un compromiso cu veld di Monserat diadomingo awor. Bar y cushina lo ta bon surti y e ambiente cu no ta falta cu DJ Alvin All the Way.
Softball a la carga!!!





Fraccion di AVP hunto cu otro coleganan a bishita sr. van Beek, comisario di Rey na Provinciehuis Utrecht

COLEGANAN di fraccion Sneek, Velasquez y Wyatt-Ras hunto cu delegacion di diferente pais cu ta participando na e reunionnan di Reino (IPKO) a bishita sr. Willibrord van Beek, kende ta e actual comisario di Rey na Provinciehuis Utrecht.

E trabou di Provinciale Staten ta di importancia pa garantisa continuidad den gobernacion Hulandes ariba un nivel mas amplio cu esun di gemeenten.
E provinciale staten ta encarga cu asuntonan di e.o. infrastructura, medio ambiente y cultura sr. Willibrord van Beek ta e ex-presidente di e comision di Reino cu tabata organisa reunionnan di IPKO.

Wyatt-Ras cu e tempo ey tabata presidente di Parlamento di Aruba a traha conhuntamente cu Willibrord cu kende e tin un bon amistad. Willibrord semper a para positivo pa cu nos paisnan y a haci un hopi bon trabou y awor cu e ta den e otro funcion aki Wyatt-Ras y coleganan a desee hopi exito. Presente tabata alaves sr. Sulvaran di e delegacion di Corsou cu tambe a yega traha conhuntamente cu sr. van Beek.



Mocion di PDR tabata instrumental p'e re-apertura di e refineria

ANDIN Bikker a bisa cu e mocion cu PDR a presenta na aña 2005 tabata instrumental p'e re-apertura di e refineria y siman cu a pasa tabatin un ceremonia den cual a wordo anuncia cu ta bay tin apertura di e refineria, cu locual PDR ta hopi contento, pasobra no di awor, pero di varios aña su partido ta luchando pa Gobierno considera pa reapertura di e refineria.

Segun Bikker na dado momento Gobierno di e signature aki tabatin otro pensamento y e propio Minister encarga cu energia a declara cu nan ta evaluando bay na desmantelacion y PDR a protesta energicamente contra esaki.

Despues, na mei, PDR a presenta su mocion den cual basicamente a urgi Gobierno pa instala un comision di experto pa haci ultimo intento pa reapertura di e refineria, y e mocion aki tabata instrumental.

E Comision despues di a ser instala rapidamente a cuminza traha, y asina por wak awe, cu e mocion aki a contribui na apertura di e refineria.

Riba invitacion, den e comision cu Andin Bikker a presidi a trece señor Nelson English, kende a bin duna un splicacion con e ta wak e mercado y cu tin chens p'e reapertura y esey tambe a contribui positivamente cu e resultado.

Andin Bikker a bisa cu danki na nos Creador tur a haci esfuerzo, pero nos tin retonan grandi nos dilanti.

PDR a haya notificacion di varios contratista local, cu nan ta preocupa cu e hecho cu nan tin miedo cu e contractnan, pa loke ta trata e trabaonan cu mester wordo eherce den e refineria pa restart, etc., cu no obstante cu nan a reuni varios biaha y a manda diferente carta pa señor Mike de Meza, pero nan no a haya feedback, pasobra nan ta sinti of ta bao impresion cu kizas nan no ta bay haya e trato mereci of e trabaonan cu nan ta spera ora di reapertura di nos refineria.

PDR a reuni varios biaha cu e grupo di contratistanan cu ta casi 40 compania local, y e preocupacion aki a wordo expresa for di varios luna caba, y PDR ta corda cu nan a manda carta pa Gobierno, nan a pidi reunionnan cu e comision, etc.

PDR ta wak cu tin retonan grandi cu nos ta bay enfrenta.

E idea ta cu por garantiza cu e contratistanan local t'esnan cu prome lo haya trabao, pasobra bo no ta habri refineria pa otro cu no ta di nos mercado local, primordialmente.

"Esaki ta nos contribucion n'e refineria, pasobra nos ta corda ora cu e refineria a sera su portanan local y internacional a mustra cu nos a perde di 12 pa 15 di nos producto nacional bruto cu tabata un impacto hopi grandi riba nos economia" Andin Bikker a bisa.

Publicacion di un potret robez



DEN NOS ancha pa publica un foto di e Inspector di Trabao nobo, cu a keda acorda pa Conseho di Minister, y cu Minister drs. Paul Croes a duna di conoce por medio di un comunicado, a lubida di compaña dicho articulo cu un foto di e persona.

Nos redaccion a bay na Google e foto, y a haya un Giovanni berdad, pero no Giovanni Koffy, pero Giovanni Bermudez, den su foto a ser publica eroneamente.

Ta manera Giovanni Bermudez a duna di conoce: "Toko awor mi ta mas convenci cu nunca cu masha hende ta leve AWEMainta on-line. Ta masha reaccion el a haya, no solamente na Aruba, pero for di varios pais, unda AWEMainta on-line ta obtenible. Ta pesey mi ta sigui pone e propagandanan di Domino Pizza".

Pero p'e eror cometi, nos di AWEMainta ta pidi nos disculpa, maske Giovanni Bermudez a bisa cu e tabata un eror agradabel.





Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Hunto cu coleganan di Aruba, Corsou, St. Maarten y Hulanda a bishita Inspectie Volksgezondheid na Utrecht

DIAHUEBS, fraccion y e delegacion di Aruba hunto cu coleganan di Corsou, St. Maarten y Hulanda a bishita Inspeccion di Salubridad Hulandes situa na Utrecht.
Aki nan a ser ricibi dor di e inspector general y su dos coleganan, cu a trece padilanti cu tin 350 inspector riba un poblacion di 17 miyon habitante, 600 trahado y 200 trahado di sosten.
E inspectornan ta specialistanan den un di e siguiente terenonan manera docter, psychiater, dentista, nurse, laborant, scientifico riba tereno di cuido di salud, etc.

Inspeccion di Salud ta resorta bao di e Ministerio di Salubridad, Bienestar General y Deporte.
Na un forma independiente Inspeccion tin supervision riba calidad di cuido.
Ta wak si ta cumpli cu reglanan y ley, si e cuido ta ofrece seguridad, si e ta accesibel, efectivo, dirigi rib'e pashent, efectivo y eficiente.
Ta haci control di e calidad di diferente entidadnan cu ta duna cuido, ta duna conseho, ta pone limitenan y impone sanccionnan ora cu e cuido no ta bon, segun Mervin Wyatt-Ras.
E tereno di trabao ta amplio y ta varia di cama di hospital pa dentista, directiva di un cas di cuido, esnan cu ta bende medicina cu e meta cu e cuido no solamente ta uno cu ta ofrece seguridad sino cu ta dirigi rib'e hende y cu ta di un bon calidad.
Ta fiha cierto tereno pa focus manera e. o. cuido di nos grandinan, anda responsabel cu medicamento y vigila directiva di organisacionnan cu ta duna cuido.

Seguronan di cuido ta traha hunto cu inspeccion. Seguronan ta wak eficiencia y efectividad mientras cu inspeccion ta vigila seguridad di cuido.
Intencion ta cu ta tuma keho di institucionnan. Pashentnan ta ser stimula pa bay meld na e institutonan mes cu ta duna cuido. Pero den cierto caso ta tuma keho for di e pashent. Intencion ta si pa stimula cu pashentnan ta ser envolvi den cuido.

Institutonan cu ta duna cuido ta meld ora di calamidad. Institutonan cu no sa meld of ta meld poco ta ser mira como sospechoso paso den tur instancia mester tin foutnan cu ta sosode. No ta bon pa sconde erornan.
Ta di importancia pa por tin protocolnan ora tin un calamidad, problema, bacteria of virus den un instituto of hospital.
Sconde cu tin bacteria of virus ta ser considera como sospechoso y hasta malo pa e instituto.
Inspeccion ta vigila hopi e bon gobernacion den un centro of instituto.
Di importancia den un instituto ta si tin un cultura di siña, paso e ora por tin cambio, Wyatt-Ras ta bisa.

Ta traha hunto cu islanan BES y tambe tin contacto cu Corsou, St. Maarten y Aruba, cu pronto lo conoce su Inspector di Salud.
Inspeccion Hulandes ta considera di importancia cu e Inspeccionnan den paisnan den Reino ta funciona y por hasta rouleer pa yuda otro y garantisa objetividad.

Wyatt-Ras a keda contento cu e bishita y a menciona intencion di Gobierno di Aruba a traha hunto cu e otro paisnan ariba tereno di Inspeccion di Salubridad.
Por cierto durante e reunion di IPKO a palabra cu riba peticion di Aruba e paisnan bisiña lo manda un carta pa nan respectivo Gobiernonan pa traha hunto rib'e tereno aki. Esaki segun palabracion durante e Health Conference cu a tuma lugar na Aruba na juni aña pasa.

Despues di 4 luna exitoso cu aumento di 25% y den preparacion pa ricibi turismo crucero 2017 y 2018

Delegacion di Aruba a reuni cu companianan lider di crucero na Merca



RECIENTEMENTE un delegacion di Aruba consistiendo di Minister di Turismo, sr. Otmar Oduber, CEO di Aruba Tourism Authority sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes y Cruise Director Mario Arends como tambe sr. Humphrey Tromp di Aruba Ports Authority a reuni cu Royal Caribbean Cruise Lines y Carnival Cruise Lines na Miami, Florida, respectivamente lidernan di industria crucero den Caribe.

Esaki ta en conexion cu temporada di crucero 2017 y 2018, algo di suma importancia pa nos isla.

OPORTUNIDADNAN NOBO DEN TURISMO CRUCERO

Den liña cu Aruba su mandato pa keda amplia y diversifica nos turismo, e actividad crucero ta uno vital pa Aruba su oferta como destinacion y economia local.

Reunion cu algun di e socionan strategico den crucero tabata fructifero y prometedor mustrando oportunidadnan nobo pa 2017 y 2018. Incremento den actividad crucero (mas ' pax & calls' den nos haf principalmente den lunanan di verano) tabata e punto cardinal di negociacionnan. Un di e puntonan strategico ta pusha mas cruceronan cu rutanan Sur Americano pa bishita Aruba, un segmento cu hopi potencial economico. A sondea tambe oportunidad di ruta Sur combina cu Cuba, cu kende Aruba a sera un MOU cu hopi enfoke riba turismo crucero. Tambe a presenta un idea inovativo na lineanan crucero enfoca riba incremento di locual bishitante ta gasta durante nan bishita.

ALIANSANAN SOLIDO

Durante e reunionnan a tuma e oportunidad pa presenta y sigui desaroya plataformanan nobo di partnership turistico entre Panama, Colombia, Corsou, Cuba, Bonaire y Aruba. E colaboracion aki ta facilita e proceso p'e liñanan crucero por evalua e calidad di producto pa nan pasaheronan y asina adkeri mas 'port calls'.

Calidad di e destinacion ta un di e puntonan clave p'e desaroyo den industria crucero Caribense cu durante ultimo aña a enfrenta retonan debi na e.o. economia mundial, pero tambe epidemianan, p.e. Zika.

PROMER 4 LUNA DI 2016 EXITOSO: AUMENTO DI 25%

E cantidad di turistanan crucero te cu april 2016 compara cu e mesun temporada 2015 a aumenta cu 24.9% (25%) - un total di 330.423 pasahero cu a bishita nos isla.

Durante e encuentro, e delegacion di Aruba a haya oportunidad pa presenta e ultimo desaroyonan di nos producto turistico cu ta ofrece e turista crucero e diversificacion di nos producto y asina conoce un variedad di punto di interes di nos isla durante nan bishita.

Mas importante ainda, ta pa eleva e demanda actual pa varios ruta crucero cu ta inclui Aruba como un di e destinacionnan cu servicio di calidad, atraccionnan inovativo, moderno y autentico.

Aruba Tourism Authority ta mira e importancia di crea, mantene y solidifica relacionnan productivo cu partnernan strategico den e industria di turismo crucero y ta pone hopi atencion na esaki conhuntante cu socionan clave incluyendo Aruba Ports Authority y Ministerio di Turismo. Cu diferente plan di desaroyo y estudionan den efecto, Aruba continuamente ta sigui expande su horizonte den buskeda di oportunidad- y mercadonan nobo riba nivel mundial.

Esaki ta esencial pa por sigui atrae un fluho stabil y calidad consistente di turismo, nos pilar economico.